

Úradný vestník Európskej únie

ISSN 1977-1037

C 189



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

29. júna 2013

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2013/C 189/01	Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 178, 22.6.2013	1
---------------	---	---

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2013/C 189/02	Vec C-152/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) 26. marca 2013 — Holger Forstmann Transporte GmbH & Co. KG/Hauptzollamt Münster	2
2013/C 189/03	Vec C-156/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 28. marca 2013 — Digibet Ltd, Gert Albers/Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG	2
2013/C 189/04	Vec C-161/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia (Taliansko) 29. marca 2013 — Idrodinamica Spurgo Velox a i./Acquedotto Pugliese SpA	3

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 189/05	Vec C-179/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Centrale Raad van Beroep (Holandsko) 12. apríla 2013 — Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank/L.F. Evans	3
2013/C 189/06	Vec C-182/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Industrial Tribunals (Northern Ireland) (Spojené kráľovstvo) 12. apríla 2013 — Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty/Bluebird UK Bidco 2 Limited	4
2013/C 189/07	Vec C-183/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supremo Tribunal Administrativo (Portugalsko) 12. apríla 2013 — Fazenda Pública/Banco Mais SA	4
2013/C 189/08	Vec C-190/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Social de Barcelona (Španielsko) 15. apríla 2013 — Antonio Márquez Samohano/Universitat Pompeu Fabra	4
2013/C 189/09	Vec C-193/13 P: Odvolanie podané 29. januára 2013: nfon AG proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 15. apríla 2013 vo veci T-283/11, Fon Wireless Ltd./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).....	5
2013/C 189/10	Vec C-198/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Social de Benidorm (Španielsko) 16. apríla 2013 — Víctor Manuel Julián Hernández a i./Puntal Arquitectura, S.L. a i.....	5
2013/C 189/11	Vec C-201/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Brussel (Belgicko) 17. apríla 2013 — Johan Deckmyn, Vrijheidsfonds VZW/Helena Vandersteen a i.....	6
2013/C 189/12	Vec C-202/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) 17. apríla 2013 — Sean Ambrose McCarthy, Helena Patricia McCarthy Rodriguez, Natasha Caley McCarthy Rodriguez/Secretary of State for the Home Department	6
2013/C 189/13	Vec C-205/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 18. apríla 2013 — Hauck GmbH & Co. KG/Stokke A/S a i.....	7
2013/C 189/14	Vec C-207/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Holandsko) 18. apríla 2013 — Wagenborg Passagiersdiensten BV a i./Minister van Infrastructuur en Milieu, vedľajší účastníci: Wagenborg Passagiersdiensten BV, Terschellinger Stoombootmaatschappij BV	7
2013/C 189/15	Vec C-210/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (Chancery Division) (Spojené kráľovstvo) 18. apríla 2013 — Glaxosmithkline Biologicals SA, Glaxosmithkline Biologicals, Niederlassung der Smithkline Beecham Pharma GmbH & Co. KG/Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks	8
2013/C 189/16	Vec C-214/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel București (Rumunsko) 23. apríla 2013 — Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Alexandria/George Ciocoiu	8
2013/C 189/17	Vec C-217/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundespatentgericht (Nemecko) 24. apríla 2013 — Oberbank AG/Deutscher Sparkassen- und Giroverband e. V.	9



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 189/18	Vec C-218/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundespatentgericht (Nemecko) 24. apríla 2013 — Banco Santander, SA, Santander Consumer Bank AG/Deutscher Sparkassen- und Giroverband e. V.	9
2013/C 189/19	Vec C-220/13 P: Odvolanie podané 25. apríla 2013: Kalliopi Nikolaou proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 20. februára 2013 vo veci T-241/09, Nikolaou/Dvor audítorov Európskej únie	10
2013/C 189/20	Vec C-223/13: Žaloba podaná 25. apríla 2013 — Holandské kráľovstvo/Európska komisia	10
2013/C 189/21	Vec C-240/13: Žaloba podaná 29. apríla 2013 — Európska komisia/Estónska republika	11
2013/C 189/22	Vec C-241/13: Žaloba podaná 29. apríla 2013 — Európska komisia/Estónska republika	11
2013/C 189/23	Vec C-243/13: Žaloba podaná 30. apríla 2013 — Európska komisia/Švédске kráľovstvo	12
2013/C 189/24	Vec C-244/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Ireland 30. apríla 2013 — Ewaen Fred Ogieriakhi/Minister for Justice and Equality, Írsko, Attorney General, An Post	12
2013/C 189/25	Vec C-249/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Pau (Francúzsko) 6. mája 2013 — Khaled Boudjlida/Préfet des Pyrénées-Atlantiques	13
2013/C 189/26	Vec C-253/13: Žaloba podaná 7. mája 2013 — Európska komisia/Bulharská republika	13
2013/C 189/27	Vec C-255/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Ireland (Írsko) 13. mája 2013 — Peter Flood/Health Service Executive	14
2013/C 189/28	Vec C-260/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Sigmaringen (Nemecko) 13. mája 2013 — Sevda Aykul/Land Baden-Württemberg	14

Všeobecný súd

2013/C 189/29	Vec T-146/09: Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — Parker ITR a Parker Hannifin/ Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s morskými palivovými hadicami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Určenie cien, rozdelenie trhu a výmena citlivých obchodných informácií — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Usmernenia k metóde stanovenia pokút z roku 2006 — Legitímna dôvera — Horná hranica 10 % — Poľahčujúce okolnosti — Spolupráca“)	16
---------------	---	----



2013/C 189/30	Spojené veci T-147/09 a T-148/09: Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — Trelleborg Industrie a Trelleborg/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s morskými palivovými hadicami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Určenie cien, rozdelenie trhu a výmena citlivých obchodných informácií — Pojem pokračujúce alebo opakované porušovanie — Premlčanie — Právna istota — Rovnosť zaobchádzania — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia“) 16	16
2013/C 189/31	Vec T-154/09: Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — MRI/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s morskými palivovými hadicami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Určenie cien, rozdelenie trhu a výmena citlivých obchodných informácií — Pojem pokračujúce alebo opakované porušenie — Premlčanie — Povinnosť odôvodnenia — Rovnosť zaobchádzania — Legitímna dôvera — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Poľahčujúce okolnosti — Spolupráca“)..... 17	17
2013/C 189/32	Vec T-437/10: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Gap granen & producten/Komisia [„Mimozmluvná zodpovednosť — Dovoz tvrdej pšenice vysokej kvality — Dovozné clo — Nariadenie (ES) č. 919/2009 — Nariadenie (ES) č. 1249/96 — Dostatočne kvalifikované porušenie právnej normy poskytujúce jednotlivcom práva — Majetková ujma — Príčinná súvislosť“] 17	17
2013/C 189/33	Vec T-508/10: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Seba Diş Ticaret ve Nakliyat/ÚHVT — von Eicken (SEBA TRADITION) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva SEBA TRADITION — Skoršia národná obrazová ochranná známka JOHANN WILHELM VON EICKEN TRADITION — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“] 18	18
2013/C 189/34	Vec T-530/10: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Reber/ÚHVT — Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnej ochrannnej známky Spoločenstva Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM — Skoršie národné obrazové ochrannné známky W. Amadeus Mozart — Neexistencia riadneho používania ochrannnej známky — Článok 15 ods. 1 prvý a druhý pododsek písm. a) a článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 207/2009“] 18	18
2013/C 189/35	Vec T-80/11: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Nath Kalsi/ÚHVT — American Clothing Associates (RIDGE WOOD) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva RIDGE WOOD — Skoršia obrazová ochranná známka River Woods North-Eastern Suppliers — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“] 18	18
2013/C 189/36	Vec T-281/11 P: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Canga Fano/Rada („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Povýšenie — Povýšovanie za rok 2009 — Rozhodnutie o nepovýšení odvolateľa do platovej triedy AD 13 — Porovnanie zásluh — Preskúmanie zjavne nesprávneho posúdenia súdom“) 19	19
2013/C 189/37	Vec T-294/11: Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — Grécko/Komisia („EPUZF — ‚Záručná‘ sekcia — EPUZF a EPFRV — Výdavky vylúčené z financovania — Olivový olej — Orná pôda — Zjavne nesprávne posúdenie — Zvýšenie sadzby paušálnej opravy v prípade opakovaného porušenia — Vplyv reformy SPP na paušálnu opravu — Proporcionalita — Povaha výdavkov určených na zavedenie GIS pestovanie olív“) 19	19

2013/C 189/38	Vec T-335/11: Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — Bulharsko/Komisia [„EPZF a EPFRV — Výdavky vylúčené z financovania — Jednotná platba na plochu — ‚Znevýhodnené oblasti‘ — Doplnkové vnútroštátne priame platby — Fungovanie geografického informačného systému a systému identifikácie poľnohospodárskych pozemkov — Článok 31 nariadenia (ES) č. 1290/2005 — Proporcionalita — Právna istota — Povinnosť odôvodnenia“] 19	19
2013/C 189/39	Vec T-356/11: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Restoin/ÚHVT (EQUIPMENT) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva EQUIPMENT — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009“]..... 20	20
2013/C 189/40	Vec T-392/11: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Iran Transfo/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Povinnosť odôvodnenia — Zjavné nesprávne posúdenie“) 20	20
2013/C 189/41	Vec T-502/11: Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — Sanofi Pasteur MSD/ÚHVT — Mundipharma (Zobrazenie dvoch prepletených kosákov) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva zobrazujúcej dva prepletené kosáky — Skoršie národné a medzinárodné obrazové ochranné známky zobrazujúce dve prepletené stuhy — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“] 21	21
2013/C 189/42	Vec T-104/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Verus/ÚHVT — Performance Industries Manufacturing (VORTEX) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva VORTEX — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva VORTEX — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia nebezpečenstva zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Právo prednosti — Článok 29 nariadenia č. 207/2009 — Čiastočné vzdanie sa — Článok 50 nariadenia č. 207/2009 — Porušenie práva byť vypočutý — Článok 75 druhá veta nariadenia č. 207/2009“] 21	21
2013/C 189/43	Vec T-231/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — Rocket Dog Brands/ÚHVT — Julius-K9 (JULIUS K9) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva JULIUS K9 — Skoršie obrazové ochranné známky Spoločenstva K9 — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]..... 21	21
2013/C 189/44	Vec T-353/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Aleris/ÚHVT — Carefusion 303 (ALARIS) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o výmaze — Slovná ochranná známka Spoločenstva ALARIS — Riadne používanie ochrannej známky — Článok 51 písm. a) a článok 51 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009“]..... 22	22
2013/C 189/45	Vec T-273/11: Uznesenie Všeobecného súdu zo 14. mája 2013 — Régie Networks a NRJ Global/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Schéma pomoci zavedená Francúzskom v prospech rozhlasového vysielania — Rozhodnutie nevzniesť námietky — Neexistencia záujmu na konaní — Zjavná neprípustnosť“) 22	22
2013/C 189/46	Vec T-559/11: Uznesenie Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — BytyOKD/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Predaj menšinového podielu Českej republiky na základnom kapitále spoločnosti OKD v rámci privatizácie — Rozhodnutie konštatujúce neexistenciu štátnej pomoci — Profesionálne združenie — Neexistencia osobnej dotknutosti — Pojem dotknutá osoba — Neprípustnosť“) 22	22



2013/C 189/47	Vec T-577/11: Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. mája 2013 — Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon/ECDC („Žaloba o neplatnosť — Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie — Poskytovanie služieb systematického skúmania a odborného poradenstva týkajúceho sa účinnosti molekulárnej typizácie vírusových patogénov pre verejné zdravie v prospech ECDC — Zamietnutie ponuky uchádzača — Žaloba čiastočne zjavne neprípustná a čiastočne zjavne bez právneho základu“)	23
2013/C 189/48	Vec T-198/12 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 15. mája 2013 — Nemecko/Komisia („Predbežné opatrenie — Hraničné hodnoty pre antimón, arzén, bárium, olovo a ortuť prítomné v hračkách — Zamietnutie Komisie schváliť v celku vnútroštátne ustanovenia oznámené nemeckými orgánmi zachovávajúce hraničné hodnoty pre tieto látky — Návrh na nariadenie predbežných opatrení — Prípustnosť — Naliehavosť — Fumus boni iuris — Zváženie záujmov“)	23
2013/C 189/49	Vec T-246/12: Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. mája 2013 — Cat Media Pty/ÚHVT — Avon Products (RETANEW) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Spätvzatie námietky — Zastavenie konania“)	24
2013/C 189/50	Vec T-405/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 17. mája 2013 — FH/Komisia („Žaloba o neplatnosť a o náhradu škody — Rozhodnutie Komisie o odňatí práva vstupu žalobcu do jej budov — Žaloba o neplatnosť — Nedostatok záujmu na konaní — Neprípustnosť — Žaloba o náhradu škody — Príčinná súvislosť — Ujma — Žaloba zjavne bez právneho základu“)	24
2013/C 189/51	Vec T-44/13 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 25. apríla 2013 — AbbVie/EMA [„Predbežné opatrenie — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty držané EMA obsahujúce informácie poskytnuté podnikom v rámci jeho žiadosti o povolenie na uvedenie lieku na trh — Rozhodnutie sprístupniť dokumenty tretej osobe — Návrh na odklad výkonu — Naliehavosť — Fumus boni iuris — Zváženie záujmov“]	24
2013/C 189/52	Vec T-73/13 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 25. apríla 2013 — InterMune UK a i./EMA [„Predbežné opatrenie — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty držané EMA obsahujúce informácie poskytnuté podnikom v rámci jeho žiadosti o povolenie na uvedenie lieku na trh — Rozhodnutie sprístupniť dokumenty tretej osobe — Návrh na odklad výkonu — Naliehavosť — Fumus boni iuris — Zváženie záujmov“]	25
2013/C 189/53	Vec T-217/13: Žaloba podaná 15. apríla 2013 — Saf-Holland/ÚHVT (INTEGRAL)	25
2013/C 189/54	Vec T-218/13: Žaloba podaná 18. apríla 2013 — Nutrexpa/ÚHVT — Kraft Foods Italia Intellectual Property (Cuétara Maria ORO)	26
2013/C 189/55	Vec T-228/13: Žaloba podaná 19. apríla 2013 — NIIT Insurance Technologies/ÚHVT (EXACT)	26
2013/C 189/56	Vec T-245/13: Žaloba podaná 2. mája 2013 — Spojené kráľovstvo/Komisia	27
2013/C 189/57	Vec T-251/13: Žaloba podaná 6. mája 2013 — Gemeente Nijmegen/Komisia	27



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2013/C 189/01)

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 178, 22.6.2013

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 171, 15.6.2013

Ú. v. EÚ C 164, 8.6.2013

Ú. v. EÚ C 156, 1.6.2013

Ú. v. EÚ C 147, 25.5.2013

Ú. v. EÚ C 141, 18.5.2013

Ú. v. EÚ C 129, 4.5.2013

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) 26. marca 2013
— Holger Forstmann Transporte GmbH & Co. KG/
Hauptzollamt Münster

(Vec C-152/13)

(2013/C 189/02)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Düsseldorf

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Holger Forstmann Transporte GmbH & Co. KG

Žalovaný: Hauptzollamt Münster

Prejudiciálne otázky

1. Má sa pojem výrobca v zmysle článku 24 ods. 2 prvej zarážky smernice Rady 2003/96/ES ⁽¹⁾ z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny vykladať v tom zmysle, že zahŕňa aj výrobcov karosérií alebo autorizovaných predajcov, ak v rámci výrobného procesu vozidla pripevnili na vozidlo palivovú nádrž a výrobný proces sa z technických a/alebo hospodárskych dôvodov uskutočňuje metódou delby práce medzi viacerými samostatnými podnikmi?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: V akom zmysle sa má vykladať podmienka článku 24 ods. 2 prvej zarážky smernice Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny, podľa ktorej musí ísť o motorové vozidlo „toho istého typu“?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Bundesgerichtshof (Nemecko) 28. marca 2013 — Digibet
Ltd, Gert Albers/Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG

(Vec C-156/13)

(2013/C 189/03)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Digibet Ltd, Gert Albers

Žalovaná: Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG

Prejudiciálne otázky

1. Ide o nekoherentné obmedzenie sektora hazardných hier,
 - keď je na jednej strane v členskom štáte, ktorý má štruktúru spolkového štátu, organizovanie a sprostredkovanie verejných hazardných hier na internete podľa práva platného v prevažnej väčšine spolkových krajín v zásade zakázané a — bez právneho nároku — môže byť výnimočne povolené len pre lotérie a stávky na športové podujatia, aby sa poskytla vhodná alternatíva k nelegálnej ponuke hazardných hier, ako aj aby sa pôsobilo proti jej rozvoju a rozširovaniu,
 - keď sa na druhej strane v spolkovej krajine tohto členského štátu podľa práva, ktoré tam platí, každému občanovi Únie a každej právnickej osobe s rovnakým postavením musí za bližšie stanovených objektívnych podmienok udeliť povolenie na usporadúvanie stávok na športové podujatia na internete, čím sa môže narušiť vhodnosť obmedzenia usporadúvať hazardné hry na internete, ktoré platí na ostatnom spolkovom území a jeho účelom je dosiahnuť legitímne ciele verejného záujmu, ktoré sa ním sledujú?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 283, s. 51; Mím. vyd. 09/001, s. 405.

2. Je pre odpoveď na prvú otázku relevantné, či odlišný právny stav v niektorej zo spolkových krajín spochybňuje alebo do značnej miery naruša vhodnosť obmedzení hazardných hier, ktoré platia v iných spolkových krajinách a ich účelom je dosiahnuť legitímne ciele verejného záujmu, ktoré sa nimi sledujú?

V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

3. Odstráni sa nekoherentnosť tým, že spolková krajina s odlišnou úpravou prevezme obmedzenia hazardných hier, ktoré platia v ostatných spolkových krajinách, aj keď v prípade koncesií, ktoré sa tam už udelili, budú doterajšie benevolentnejšie úpravy hazardných hier na internete v tejto spolkovej krajine platiť aj naďalej počas prechodného obdobia v dĺžke niekoľkých rokov, pretože tieto povolenia by nebolo možné zrušiť, resp. len za náhradu škody, ktorú by spolková krajina mohla len ťažko znášať?
4. Je z hľadiska odpovede na tretiu otázku relevantné, či sa počas niekoľkoročného prechodného obdobia spochybňuje alebo do značnej miery naruša vhodnosť obmedzení hazardných hier, ktoré platia v ostatných spolkových krajinách?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia (Taliansko) 29. marca 2013 — Idrodinamica Spurgo Velox a i./Acquedotto Pugliese SpA

(Vec C-161/13)

(2013/C 189/04)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Idrodinamica Spurgo Velox a i.

Žalovaná: Acquedotto Pugliese SpA

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa články 1, 2a, 2c a 2f smernice 1992/13/EHS⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že lehota na podanie žiadosti o súdne preskúmanie, ktorej účelom je zistiť, či došlo k porušeniu predpisov v oblasti verejného obstarávania, začína plynúť odo dňa, keď žalobca zistil alebo pri vynaložení bežnej starostlivosti musel zistiť existenciu tohto porušenia?
2. Bránia články 1, 2a, 2c a 2f smernice 1992/13/EHS vnútroštátnym procesným predpisom alebo výkladovej praxi, ako sú predpisy a prax uplatnené v prejednávanej veci, ktoré vnútroštátnemu súdu umožňujú vyhlásiť žiadosť o súdne

preskúmanie, ktorej účelom je zistiť, či došlo k porušeniu predpisov v oblasti verejného obstarávania, za neprípustnú v prípade, keď sa žalobca o predmetnom porušení dozvedel po tom, ako mu verejný obstarávateľ formálne oznámil podrobnosti rozhodnutia o konečnom zadaní zákazky?

⁽¹⁾ Smernica Rady 92/13/EHS z 25. februára 1992, ktorou sa koordinujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia o uplatňovaní právnych predpisov spoločenstva, o postupoch verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. ES L 76, s. 14; Mim. vyd. 06/001, s. 315).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Centrale Raad van Beroep (Holandsko) 12. apríla 2013 — Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank/L.F. Evans

(Vec C-179/13)

(2013/C 189/05)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Centrale Raad van Beroep

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (Svb)

Odporkyňa: L.F. Evans

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa články 2 a/alebo 16 nariadenia č. 1408/71⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že osoba ako pani Evansová, ktorá je štátna príslušníčka členského štátu, uplatní svoje právo na voľný pohyb pracovníkov, podliehala holandským právnym predpisom upravujúcim sociálne zabezpečenie a následne nastúpila do zamestnania ako členka personálu na Generálnom konzuláte Spojených štátov amerických v Holandsku, od začiatku tejto činnosti už nespadá do osobnej pôsobnosti uvedeného nariadenia?

V prípade zápornej odpovede:

2. a) Má sa článok 3 nariadenia č. 1408/71 a/alebo článok 7 ods. 2 nariadenia č. 1612/68⁽²⁾ vykladať v tom zmysle, že uplatnenie privilegovaného postavenia na pani Evansovú, ktoré v prejednávanej veci okrem iného spočíva v oslobodení od povinnej účasti na sociálnom poistení a platenia príspevkov na sociálne poistenie, treba považovať za dostatočné odôvodnenie uplatneného rozlišovania podľa štátnej príslušnosti?

- b) Aký význam treba v tejto súvislosti pripísať skutočnosti, že pani Evansová sa v decembri 1999 v reakcii na výzvu rozhodla pre zachovanie privilegovaného postavenia?

(¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35).

(²) Nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 257, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 15).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Industrial Tribunals (Northern Ireland) (Spojené kráľovstvo) 12. apríla 2013 — Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty/Bluebird UK Bidco 2 Limited

(Vec C-182/13)

(2013/C 189/06)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Industrial Tribunals (Northern Ireland)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty

Žalovaná: Bluebird UK Bidco 2 Limited

Prejudiciálne otázky

1. Má „zariadenie“ v kontexte článku 1 ods. 1 písm. a) bodu ii) smernice Rady 98/59/ES (¹) rovnaký význam ako v kontexte článku 1 ods. 1 písm. a) bodu i) tejto smernice?
2. Ak nie, môže byť „zariadenie“ na účely článku 1 ods. 1 písm. a) bodu ii) tvorené nižšou organizačnou jednotkou podniku, ktorý sa skladá z viac ako jednej miestnej zamestnávateľskej jednotky alebo zahŕňa viac ako jednu miestnu zamestnávateľskú jednotku?
3. Odkazuje spojenie „aspoň 20“ uvedené v článku 1 ods. 1 písm. a) bode ii) smernice na počet prepustení vo všetkých zariadeniach zamestnávateľa, alebo naopak odkazuje na počet prepustení v jednom zariadení? (Inak povedané, je odkaz na „20“ prepustení odkazom na 20 prepustení v určitom konkrétnom zariadení alebo na celkových 20 prepustení?)

(¹) Smernica Rady 98/59/ES z 20. júla 1998 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa hromadného prepúšťania (Ú. v. EÚ L 225, s. 16; Mim. vyd. 05/003, s. 327).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supremo Tribunal Administrativo (Portugalsko) 12. apríla 2013 — Fazenda Pública/Banco Mais SA

(Vec C-183/13)

(2013/C 189/07)

Jazyk konania: portugalcina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Supremo Tribunal Administrativo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Fazenda Pública

Žalovaná: Banco Mais SA

Prejudiciálna otázka

Majú sa splátky platené klientom na základe lízingovej zmluvy, ktoré sa skladajú z finančných odpisov, úrokov a iných nákladov, v celom rozsahu zahrnúť do menovateľa pomernej časti, alebo sa majú naopak brať do úvahy len úroky, keďže predstavujú odplatu alebo zisk, ktorý banka získava z lízingovej zmluvy?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Social de Barcelona (Španielsko) 15. apríla 2013 — Antonio Márquez Samohano/Universitat Pompeu Fabra

(Vec C-190/13)

(2013/C 189/08)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de lo Social de Barcelona

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Antonio Márquez Samohano

Žalovaná: Universitat Pompeu Fabra

Prejudiciálne otázky

1. Má sa doložka 5 rámcovej dohody o práci na dobu určitú, ktorá tvorí prílohu smernice Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 (¹), vykladať v tom zmysle, že bráni takým ustanoveniam vnútroštátneho práva, akými sú články 48 a 53 orgánického zákona č. 6/2001 z 21. decembra o univerzitách, ktoré nestanovujú žiadne časové obmedzenie pre opakovane uzatvárané pracovné zmluvy, ak vo vnútroštátnom práve neexistuje žiadne zákonné opatrenie na zamedzenie nezákonného opakovaného uzatvárania pracovných zmlúv na dobu určitú pre vysokoškolských učiteľov?

2. Má sa pojem „stály pracovník“ použitý v doložke 3 rámcovej dohody, ktorá tvorí prílohu smernice 1999/70/ES, vykladať v tom zmysle, že definícia tohto pojmu bráni právnej úprave, akou je odsek 1 druhý pododsek dodatkového pätnásteho ustanovenia zákona o štatúte zamestnancov, ktorý stanovuje, že správny orgán — zamestnávateľ — môže ukončiť pracovný pomer zamestnanca, ak obsadí dané pracovné miesto?
3. Ak je vo vnútroštátnom práve primeraným opatrením na účely predchádzania a sankcionovania zneužívania dočasných pracovných zmlúv v súkromnom sektore právo stálych pracovníkov na odstúpné v prípade ukončenia pracovného pomeru z dôvodov, ktoré nesúvisia s ich osobou, a ak neexistuje vo verejnom sektore žiadne ekvivalentné opatrenie, je primeraným opatrením podľa doložky 5 rámcovej zmluvy, ktorá tvorí prílohu smernice 1999/70/ES, to, ak sa stanovuje rovnaké právo na vyplatenie odstúpného vyplývajúceho zo zákona tak pre stálych pracovníkov v súkromnom sektore, ako aj pre stálych pracovníkov vo verejnej správe?

(¹) Ú. v. EÚ L 175, s. 43; Mim. vyd. 05/003, s. 368.

Odvolanie podané 29. januára 2013: nfon AG proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 15. apríla 2013 vo veci T-283/11, Fon Wireless Ltd./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-193/13 P)

(2013/C 189/09)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľka: nfon AG (v zastúpení: V. von Bomhard, Rechtsanwältin)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Fon Wireless Ltd.

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje

1. zrušiť napadnutý rozsudok Všeobecného súdu;
2. alternatívne zrušiť rozsudok v rozsahu, v akom existuje pravdepodobnosť zámeny na základe skoršej ochrannej známky Spoločenstva č. 4719738 „fon“ (obraz);
3. zaviazat žalobkyňu v prvostupňovom konaní na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Predložené odvolanie smeruje proti rozsudku Všeobecného súdu z 29. januára 2013 vo veci T-283/11, ktorým tento zmenil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 18. marca 2011 (vec R 1017/2009-4) k námietkovému konaniu medzi Fon Wireless Ltd. a nfon AG tak, že odvolanie podané nfon AG odvolaciemu senátu bolo zamietnuté.

Odvolateľka uplatňuje ako jediný odvolací dôvod porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (¹). Tvrdí, že preskúmanie pravdepodobnosti zámeny podľa článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva sa má uskutočniť na základe celkového posúdenia pri zohľadnení všetkých relevantných okolností jednotlivého prípadu. Namietá porušenie tejto požiadavky z troch dôvodov, síce z dôvodu nesprávneho právneho určenia rozlišovacích prvkov pri porovnaní označení kolidujúcich ochranných známok, chybného automatizmu pri posúdení pravdepodobnosti zámeny a neexistencie celkového posúdenia pravdepodobnosti zámeny na základe nedostatočného zohľadnenia nízkej rozlišovacej spôsobilosti zložky „fon“.

(¹) Ú. v. EÚ L 78, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Social de Benidorm (Španielsko) 16. apríla 2013 — Víctor Manuel Julián Hernández a i./Puntal Arquitectura, S.L. a i.

(Vec C-198/13)

(2013/C 189/10)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de lo Social de Benidorm

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Víctor Manuel Julián Hernández, Chems Eddine Adel, Jaime Morales Ciudad, Bartolomé Madrid Madrid, Martín Selles Orozco, Alberto Martí Juan, Said Debbaj

Žalovaní: Puntal Arquitectura, S.L., Obras Alteramar, S.L., Altea Diseño y Proyectos, S.L., Ángel Muñoz Sánchez, Vicente Orozco Miro, Subdelegación del Gobierno de España en Alicante

Prejudiciálne otázky

1. Patria ustanovenia článku 57 Zákonníka práce v spojení s článkom 116 ods. 2 prepracovaného znenia zákona o konaní v pracovných veciach, podľa ktorých Španielske kráľovstvo vypláca v prípade platobnej neschopnosti zamestnávateľa priamo zamestnancom takzvané „bežné“ mzdy za obdobie po uplynutí šesťdesiateho (v súčasnosti deväťdesiateho) pracovného dňa od podania žaloby na príslušný súd, do pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/94/ES ⁽¹⁾ z 22. októbra 2008 o ochrane zamestnancov pri platobnej neschopnosti ich zamestnávateľa, konkrétne článku 1 ods. 1, článku 2 ods. 3 a 4, článku 3, článku 5 a článku 11 tejto smernice?
2. V prípade kladnej odpovede, odporuje skutočnosť, že Španielske kráľovstvo vypláca v prípade platobnej neschopnosti zamestnávateľa priamo zamestnancom takzvané „bežné“ mzdy za obdobie po uplynutí šesťdesiateho (v súčasnosti deväťdesiateho) pracovného dňa od podania žaloby, ale len v prípade výpovede, o ktorej súd rozhodol, že je neprípustná, a nie v prípade výpovede, o ktorej súd rozhodol, že je neplatná, článku 20 Charty základných práv Európskej únie ⁽²⁾ a v každom prípade všeobecnej zásade práva Európskej únie týkajúcej sa rovnosti a nediskriminácie?
3. Mohol by v zmysle prechádzajúcej otázky taký súd, aký podáva návrh na začatie prejudiciálneho konania, neuplatniť právny predpis, ktorý umožňuje, aby Španielske kráľovstvo vyplácalo v prípade platobnej neschopnosti zamestnávateľa priamo zamestnancom takzvané „bežné“ mzdy za obdobie po uplynutí šesťdesiateho (v súčasnosti deväťdesiateho) pracovného dňa od podania žaloby, ale len v prípade výpovede, o ktorej súd rozhodol, že je neprípustná, a nie v prípade výpovede, o ktorej súd rozhodol, že je neplatná, ak sa tieto výpovede objektívne neodlišujú, pokiaľ ide o túto oblasť (bežné mzdy)?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 283, 36.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 364, 2000, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Brussel (Belgicko) 17. apríla 2013 — Johan Deckmyn, Vrijheidsfonds VZW/Helena Vandersteen a i.

(Vec C-201/13)

(2013/C 189/11)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van beroep te Brussel

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolatelia: Johan Deckmyn, Vrijheidsfonds VZW

Odporkyne: Helena Vandersteen, Christiane Vandersteen, Liliana Vandersteen, Isabelle Vandersteen, Rita Dupont, Amoras II CVOH, WPG Uitgevers België

Prejudiciálne otázky

1. Predstavuje pojem „paródia“ autonómny pojem práva Únie?
2. V prípade kladnej odpovede, musí potom paródia spĺňať tieto podmienky alebo znaky:
 - vyznačovanie sa pôvodnou jedinečnosťou (originalitou),
 - a to tak, že paródiu nemožno logicky pripísať autorovi pôvodného diela,
 - zameranie sa na obveselenie alebo výsmech nezávisle od toho, či sa kritika, ktorá pri tom môže byť prípadne vyjadrená, týka pôvodného diela alebo inej veci či osoby,
 - uvedenie zdroja parodovaného diela?
3. Musí dielo na to, aby sa mohlo považovať za paródiu, spĺňať ďalšie podmienky a znaky?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) 17. apríla 2013 — Sean Ambrose McCarthy, Helena Patricia McCarthy Rodriguez, Natasha Caley McCarthy Rodriguez/Secretary of State for the Home Department

(Vec C-202/13)

(2013/C 189/12)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Sean Ambrose McCarthy, Helena Patricia McCarthy Rodriguez, Natasha Caley McCarthy Rodriguez

Žalovaný: Secretary of State for the Home Department

Prejudiciálne otázky

1. Oprávňuje článok 35 smernice 2004/38/ES ⁽¹⁾ o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov (ďalej len „smernica“) členský štát na prijatie opatrenia so všeobecnou pôsobnosťou na odmietnutie, ukončenie alebo zrušenie práva priznaného článkom 5 ods. 2 smernice, ktorý oslobodzuje rodinných príslušníkov, ktorí nie sú občanmi Únie a sú držiteľmi pobytočných preukazov vydaných podľa článku 10 smernice („držitelia pobytočných preukazov“), od vízovej povinnosti?

2. Môže článok 1 Protokolu č. 20 o uplatňovaní určitých aspektov článku 26 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na Spojené kráľovstvo a Írsko oprávňovať Spojené kráľovstvo požadovať, aby držiteľia pobytových preukazov mali vstupné víza ešte pred vstupom do krajiny?
3. V prípade kladnej odpovede na prvú alebo druhú otázku, možno prístup Spojeného kráľovstva k držiteľom pobytových preukazov v prejednávanej veci odôvodniť vzhľadom na dôkazy zhrnuté v rozsudku vnútroštátneho súdu?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHSText s významom pre EHP (Ú. v. EÚ L 158, s. 77; Mim. vyd. 05/005, s. 46).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 18. apríla 2013 — Hauck GmbH & Co. KG/Stokke A/S a i.

(Vec C-205/13)

(2013/C 189/13)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Hauck GmbH & Co. KG

Odporcovia v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Stokke A/S, Stokke Nederland BV, Peter Opsvik, Peter Opsvik A/S

Prejudiciálne otázky

1. a) Ide v prípade dôvodu pre zamietnutie, resp. neplatnosť podľa článku 3 ods. 1 písm. e) bodu i) smernice 89/104/EHS (¹) v znení kodifikovanom na základe smernice 2008/95/ES (²), podľa ktorého nesmú tvarové ochranné známky spočívať výlučne v tvare tovaru, ktorý vyplýva z povahy samotného tovaru, o tvar, ktorý je nevyhnutný z hľadiska funkcie tovaru, alebo o takom tvare možno hovoriť už vtedy, keď má tovar jednu či viaceré podstatné úžitkové vlastnosti, ktoré spotrebiteľ pravdepodobne vyhľadáva aj v prípade tovaru konkurentov?
- b) Aký má byť výklad tohto ustanovenia, keď nie je správna ani jedna z týchto dvoch možností?

2. a) Ide v prípade dôvodu pre zamietnutie, resp. neplatnosť podľa článku 3 ods. 1 písm. e) bodu iii) smernice 89/104/EHS v znení kodifikovanom na základe smernice 2008/95/ES, podľa ktorého nesmú (tvarové) ochranné známky spočívať výlučne v tvare tovaru, ktorý dodáva tovaru jeho podstatnú hodnotu, o pohnútku (resp. pohnútky) cieľovej skupiny verejnosti pri rozhodovaní o nákupe?

- b) Ide o „tvar, ktorý dodáva tovaru podstatnú hodnotu“ v zmysle uvedeného ustanovenia len v tom prípade, keď tento tvar v porovnaní s ostatnými hodnotami (ako napríklad bezpečnosťou, pohodlím a vhodnosťou detských stoličiek) treba považovať za najdôležitejšiu, resp. prevažujúcu hodnotu, alebo sa o takom tvare dá hovoriť aj v tom prípade, ak má tovar okrem tejto hodnoty aj ďalšie hodnoty, ktoré treba tiež považovať za podstatné?

- c) Je z hľadiska odpovede na otázku 2.a) a 2.b) rozhodujúci názor väčšiny cieľovej skupiny verejnosti alebo môžu súdy konštatovať, že na to, aby sa predmetná hodnota mohla považovať za „podstatnú“ v zmysle uvedeného ustanovenia, postačuje už názor časti verejnosti?

- d) Pokiaľ bude odpoveď na otázku 2. c) zníť v poslednom uvedenom zmysle: Aké požiadavky má spĺňať predmetná časť verejnosti?

3. Má sa článok 3 ods. 1 smernice 89/104/EHS v znení kodifikovanom na základe smernice 2008/95/ES vykladať v tom zmysle, že o dôvod pre zamietnutie podľa písmena e) ide aj v tom prípade, ak tvarová ochranná známka obsahuje označenie, na ktoré sa uplatní bod i), a inak spadá pod bod iii)?

(¹) Prvá smernica Rady z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známk (Ú. v. ES L 40, 1989, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 92).

(²) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/95/ES z 22. októbra 2008 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známk (Ú. v. EÚ L 299, s. 25).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Holandsko) 18. apríla 2013 — Wagenborg Passagiersdiensten BV a i./Minister van Infrastructuur en Milieu, vedľajší účastníci: Wagenborg Passagiersdiensten BV, Terschellinger Stoombootmaatschappij BV

(Vec C-207/13)

(2013/C 189/14)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Wagenborg Passagiersdiensten BV, Eigen Veerdiens Terschelling BV, MPS Stortemelk BV, MPS Willem Barentsz BV, MS Spathoek NV, G.A.F. Lakeman konajúca v mene Rederij Waddentransport

Žalovaný: Minister van Infrastructuur en Milieu

Vedľajší účastníci konania: Wagenborg Passagiersdiensten BV, Terschellinger Stoombootmaatschappij BV

Prejudiciálne otázky

1. Bráni klasifikácia holandskej časti Wadenského mora ako vnútrozemskej vodnej cesty (voda zóny 2) v prílohe I smernice 2006/87⁽¹⁾ uplatneniu nariadenia Rady EHS č. 3577/92 zo 7. decembra 1992, ktorým sa uplatňuje zásada slobody poskytovania služieb na námornú dopravu v rámci členských štátov (námorná kabotáž) (Ú. v. ES L 364, s. 7; Mm. vyd. 06/002, s. 10; ďalej len „nariadenie o námornej kabotáži“) na verejnú osobnú dopravu po Wadenskom mori medzi holandskou pevninou a ostrovmi Terschelling, Vlieland, Ameland a Schiermonnikoog vo Wadenskom mori?
2. Bráni uplatnenie nariadenia o námornej kabotáži vzhľadom na svoj článok 1 ods. 2 uplatneniu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007⁽²⁾ z 23. októbra 2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70 (Ú. v. EÚ L 315, s. 1; ďalej len „nariadenie o službách vo verejnom záujme“)?
3. Môžu členské štáty na základe článku 1 ods. 2 nariadenia o službách vo verejnom záujme vyhlásiť v súvislosti s verejnou osobnou dopravou na vodných cestách uplatniteľnosť výlučne jednej alebo viacerých častí nariadenia, v prejednávnom prípade článku 5 ods. 3 a s ním súvisiaceho článku 5 ods. 4?
4. Možno výnimku obsiahnutú v článku 5 ods. 4 nariadenia o službách vo verejnom záujme, predovšetkým uvedené kritérium vzdialenosti 300 000 kilometrov, (automaticky) vyhlásiť za uplatniteľnú na verejnú osobnú dopravu na vodných cestách?
5. V prípade kladnej odpovede na štvrtú otázku: Aké dôsledky sa musia spájať so skutočnosťou, že v tomto prípade sa udelili koncesie pre verejnú osobnú dopravu na vodných cestách bez toho, aby boli splnené podmienky podľa článku 7 ods. 2 nariadenia o službách vo verejnom záujme?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/87/ES z 12. decembra 2006, ktorou sa stanovujú technické požiadavky na plavidlá vnútrozemskej plavby a ktorou sa zrušuje smernica Rady 82/714/EHS (Ú. v. EÚ L 389, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 z 23. októbra 2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70 (Ú. v. EÚ L 315, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (Chancery Division) (Spojené kráľovstvo) 18. apríla 2013 — Glaxosmithkline Biologicals SA, Glaxosmithkline Biologicals, Niederlassung der Smithkline Beecham Pharma GmbH & Co. KG/Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

(Vec C-210/13)

(2013/C 189/15)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (Chancery Division)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Glaxosmithkline Biologicals SA, Glaxosmithkline Biologicals, Niederlassung der Smithkline Beecham Pharma GmbH & Co. KG

Žalovaný: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

Prejudiciálne otázky

1. Je adjuvans, ktoré samotné nemá liečebný účinok, ale v kombinácii s antigénom vo vakcíne posilňuje liečebný účinok tohto antigénu, „aktívnou zložkou“ v zmysle článku 1 písm. b) nariadenia 469/2009/ES⁽¹⁾?
2. Možno v prípade zápornej odpovede na prvú otázku kombináciu takého adjuvansu s antigénom napriek tomu považovať za „zlúčeninu aktívnych zložiek“ v zmysle článku 1 písm. b) nariadenia 469/2009/ES?

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 zo 6. mája 2009 o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá (Ú. v. EÚ L 152, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel București (Rumunsko) 23. apríla 2013 — Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Alexandria/George Ciocoiu

(Vec C-214/13)

(2013/C 189/16)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Curtea de Apel București

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolateľka: Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Alexandria

Odporca: George Ciocoiu

Prejudiciálna otázka

Bráni článok 110 ZFEÚ tomu, aby členský štát uplatňoval daň zo znečisťujúcich emisií zaťažujúcu ojazdené motorové vozidlo pochádzajúce z iných členských štátov Európskej únie pri prvom prihlásení vozidla do evidencie v tomto členskom štáte, keď sa výber a platba tej istej dane, hoci stanovenej právnym predpisom a v prípade ojazdených motorových vozidiel na vnútroštátnom trhu podobných z hľadiska veku, technického stavu a počtu najazdených kilometrov splatnej pri prvom prevode vlastníckeho práva k týmto vozidlám, následne prerušili na základe právneho predpisu so silou zákona?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundespatentgericht (Nemecko) 24. apríla 2013 — Oberbank AG/Deutscher Sparkassen- und Giroverband e. V.

(Vec C-217/13)

(2013/C 189/17)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundespatentgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Oberbank AG

Žalovaný: Deutscher Sparkassen- und Giroverband e. V.

Vedľajší účastník konania: Deutsches Patent- und Markenamt

Prejudiciálne otázky

1. Bráni článok 3 ods. 1 a 3 smernice⁽¹⁾ takému výkladu vnútroštátneho práva, podľa ktorého musí v prípade abstraktnej farebnej ochrannnej známky (tu: červená HKS 13), ktorá sa navrhuje pre služby vo finančníctve, zo spotrebiteľského prieskumu vyplývať čistý stupeň asociácie vo výške najmenej 70 %, aby bolo možné predpokladať, že ochranná známka nadobudla na základe svojho používania rozlišovaciu spôsobilosť?
2. Má sa článok 3 ods. 3 prvá veta smernice vykladať v tom zmysle, že čas podania prihlášky ochrannnej známky — a nie čas jej zápisu — je relevantný aj vtedy, keď majiteľ ochrannnej známky v rámci obhajoby svojej žiadosti o vyhlásenie neplatnosti ochrannnej známky uvádza, že známka v každom prípade svoju rozlišovaciu spôsobilosť nadobudla na základe svojho používania viac ako tri roky po podaní prihlášky, ale ešte pred zápisom?
3. V prípade, že by bol aj za uvedených podmienok rozhodujúci čas podania prihlášky:

Má sa ochranná známka vyhlásiť za neplatnú už vtedy, keď nie je jasné, alebo sa už nedá objasniť, či na základe svojho používania nadobudla rozlišovaciu spôsobilosť v čase podania prihlášky? Alebo si vyhlásenie neplatnosti preukázal, že v čase podania prihlášky nezískala ochranná známka na základe svojho používania nijakú rozlišovaciu spôsobilosť?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/95/ES z 22. októbra 2008 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok (Ú. v. EÚ L 299, s. 25).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundespatentgericht (Nemecko) 24. apríla 2013 — Banco Santander, SA, Santander Consumer Bank AG/Deutscher Sparkassen- und Giroverband e. V.

(Vec C-218/13)

(2013/C 189/18)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundespatentgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Banco Santander, SA, Santander Consumer Bank AG

Žalovaný: Deutscher Sparkassen- und Giroverband e. V.

Vedľajší účastník konania: Deutsches Patent- und Markenamt

Prejudiciálne otázky

1. Bráni článok 3 ods. 1 a 3 smernice⁽¹⁾ takému výkladu vnútroštátneho práva, podľa ktorého musí v prípade abstraktnej farebnej ochrannnej známky (tu: červená HKS 13), ktorá sa navrhuje pre služby vo finančníctve, zo spotrebiteľského prieskumu vyplývať čistý stupeň asociácie vo výške najmenej 70 %, aby bolo možné predpokladať, že ochranná známka nadobudla na základe svojho používania rozlišovaciu spôsobilosť?
2. Má sa článok 3 ods. 3 prvá veta smernice vykladať v tom zmysle, že čas podania prihlášky ochrannnej známky — a nie čas jej zápisu — je relevantný aj vtedy, keď majiteľ ochrannnej známky v rámci obhajoby svojej žiadosti o vyhlásenie neplatnosti ochrannnej známky uvádza, že známka v každom prípade svoju rozlišovaciu spôsobilosť nadobudla na základe svojho používania viac ako tri roky po podaní prihlášky, ale ešte pred zápisom?

3. V prípade, že by bol aj za uvedených podmienok rozhodujúci čas podania prihlášky:

Má sa ochranná známka vyhlásiť za neplatnú už vtedy, keď nie je jasné alebo sa už nedá objasniť, či na základe svojho používania nadobudla rozlišovaciu spôsobilosť v čase podania prihlášky? Alebo si vyhlásenie neplatnosti vyžaduje, aby predkladateľ návrhu na vyhlásenie neplatnosti preukázal, že v čase podania prihlášky nezískala ochranná známka na základe svojho používania nijakú rozlišovaciu spôsobilosť?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/95/ES z 22. októbra 2008 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známk (Ú. v. EÚ L 299, s. 25).

Odvolaie podané 25. apríla 2013: Kalliopi Nikolaou proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 20. februára 2013 vo veci T-241/09, Nikolaou/Dvor audítorov Európskej únie

(Vec C-220/13 P)

(2013/C 189/19)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Kalliopi Nikolaou (v zastúpení: V. Christianos, dikigoros)

Ďalší účastník: Dvor audítorov Európskej únie

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 vo veci T-241/09 a vrátiť vec Všeobecnému súdu na rozhodnutie;
- zaviazat odporcu na náhradu trov konania.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

- Odvolateľka tvrdí, že rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 obsahuje právne posúdenie, ktoré zjavne porušuje právo Únie a navrhuje jeho zrušenie.
- Napadnutý rozsudok treba podľa odvolateľky zrušiť z dôvodu porušenia základných práv a zásad práva Únie,

nesprávneho výkladu a uplatnenia práva Európskej únie, ako aj z dôvodu nepríslušnosti. Predovšetkým ide o tieto odvolacie dôvody:

- po prvé porušenie prezumpcie neviný,
- po druhé porušenie zásady lojálnej spolupráce s Tribunal d'arrondissement v Luxemburgu podľa článku 4 ods. 3 ZEÚ,
- po tretie nepríslušnosť,
- po štvrté nesprávny výklad a uplatnenie práva Únie, pokiaľ ide o podmienky mimozmluvnej zodpovednosti a pokiaľ ide o rozhodnutie Dvora audítorov 99/50.

Žaloba podaná 25. apríla 2013 — Holandské kráľovstvo/ Európska komisia

(Vec C-223/13)

(2013/C 189/20)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobca: Holandské kráľovstvo (v zastúpení: M. K. Bulterman a J. Langer, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcu

- v prvom rade zrušiť nariadenie Komisie (EÚ) č. 93/2013 z 1. februára 2013, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 2494/95 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien, pokiaľ ide o stanovenie indexov cien bývania vo vlastnom obydľí (Ú. v. EÚ L 33, s. 14), v rozsahu, v akom sa nedá článok 4 ods. 1 nariadenia č. 93/2013 oddeliť od jeho ostatných ustanovení,
- subsidiárne zrušiť článok 4 ods. 1 nariadenia č. 93/2013,
- zaviazat Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prvý žalobný dôvod:

Je založený na porušení článku 5 ods. 3 nariadenia č. 2494/95 (¹) resp. judikatúry Súdneho dvora, keďže podľa článku 4 ods. 1 nariadenia č. 93/2013 sa určuje Eurostat ako subjekt, ktorý vydáva právne záväznú príručku a nie Komisia ako inštitúcia EÚ.

Druhý žalobný dôvod:

Je založený na porušení článku 338 ods. 1 ZFEÚ, keďže podľa článku 4 ods. 1 nariadenia č. 93/2013 sa na zhrnutie štatistických informácií použije metodická príručka a nie jeden z právnych nástrojov uvedených v článku 288 ZFEÚ.

Tretí žalobný dôvod:

Je založený na porušení článku 5 ods. 3 a článku 14 ods. 3 nariadenia č. 2494/95 v spojení s článkom 5a rozhodnutia 1999/468 (2), keďže v článku 4 ods. 1 nariadenia č. 93/2013 je upravené iné konanie než konanie s následným preskúmaním predpísané podľa nariadenia č. 2494/95.

Štvrtý žalobný dôvod:

Je založený na porušení článku 290 a 291 ZFEÚ v spojení s nariadením č. 182/2011 (3), keďže pri zostavení a vypracovaní metodického príručky nebolo stanovené konanie podľa článku 290 ZFEÚ alebo jedno z konaní stanovených v nariadení č. 182/2011.

(1) Ú. v. ES L 257, s. 1; Mím. vyd. 10/001, s. 39.

(2) Rozhodnutie Rady z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, s. 23; Mím. vyd. 01/003, s. 124).

(3) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, s. 13).

**Žaloba podaná 29. apríla 2013 — Európska komisia/
Estónska republika****(Vec C-240/13)**

(2013/C 189/21)

*Jazyk konania: estónčina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: O. Beynet, M. Heller a L. Naaber-Kivisoo, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Estónska republika

Návrhy žalobkyne

Komisia navrhuje

— určiť, že Estónska republika si nesplnila svoje povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 54 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/72/ES (1) z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrinou, ktorou sa zrušuje smernica 2003/54/ES, tým, že v stanovenej lehote neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na prebratie článku 2 bodu 21, článku 9 ods. 5, 7 a 12, článku 10 ods. 5, článku 11 ods. 1 vety 1, článku 11 ods. 5 písm. a) a b), článku 16 ods. 2 a 3, článku 26

ods. 2 písm. c) vety 2, 4 a 5, článku 36, článku 37 ods. 1 písm. e), f), i), k) a p), článku 37 ods. 8, článku 37 ods. 10 vety 2, článku 38 ods. 3, článku 40 ods. 3, ako aj prílohy 1 bodu 1 písm. a) piatej zarážky a prílohy 1 bodu 1 písm. d), f), i) a j) smernice, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu,

— uložiť Estónskej republike z dôvodu nesplnenia povinnosti informovať o opatreniach na prebratie smernice na základe článku 260 ods. 3 ZFEÚ penále vo výške 5 068,80 eura denne odo dňa vydania rozsudku Súdneho dvora Európskej únie,

— zaviazať Estónsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 3. marca 2011.

(1) Ú. v. EÚ L 211, s. 55.

**Žaloba podaná 29. apríla 2013 — Európska komisia/
Estónska republika****(Vec C-241/13)**

(2013/C 189/22)

*Jazyk konania: estónčina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: O. Beynet, M. Heller a L. Naaber-Kivisoo, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Estónska republika

Návrhy žalobkyne

Komisia navrhuje

— určiť, že Estónska republika si nesplnila svoje povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 54 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES (1) z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa zrušuje smernica 2003/55/ES, tým, že v stanovenej lehote neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na prebratie článku 2 bodov 10, 20, 22, článku 3 ods. 3 a 4, článku 7 ods. 3, článku 9 ods. 5, 7, 12, článku 10 ods. 5, článku 11 ods. 5 písm. a) a b), článku 12, článku 13, článku 15, článku 16, článku 26 ods. 2 písm. b), článku 26 ods. 2 písm. c) vety 2, 4 a 5, článku 26 ods. 2 písm. d) vety 3 a 4, článku 26 ods. 3, článku 27 ods. 2, článku 33, článku 36 ods. 4 druhého a štvrtého

pododseku, článku 36 ods. 6 a 8, článku 36 ods. 9 tretieho pododseku, článku 41 ods. 1 písm. d), e), i), k), n), p), q) a s), článku 41 ods. 6 písm. c), článku 41 ods. 9 vety 2 a 3, článku 41 ods. 10, článku 44 ods. 3, prílohy 1 bodu 1 písm. a) ods. 1 druhej, tretej, piatej a siedmej zarážky, prílohy 1 bodu 1 písm. a) ods. 2, prílohy 1 bodu 1 písm. b), d), f), h), i), a j), ako aj prílohy 1 bodu 2 tejto smernice, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu,

— uložiť Estónskej republike z dôvodu nesplnenia povinnosti informovať o opatreniach na prebratie smernice na základe článku 260 ods. 3 ZFEÚ penále vo výške 4 224 eur denne odo dňa vydania rozsudku Súdneho dvora Európskej únie;

— zaviazat Estónsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 3. marca 2011.

(¹) Ú. v. EÚ L 211, s. 94.

**Žaloba podaná 30. apríla 2013 — Európska komisia/
Švédske kráľovstvo**

(Vec C-243/13)

(2013/C 189/23)

Jazyk konania: švédčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: J. Enegren a S. Petrova, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Švédske kráľovstvo

Návrhy žalobkyne

— rozhodnúť, že Švédske kráľovstvo si tým, že neprijalo opatrenia potrebné na vykonanie rozsudku Súdneho dvora vo veci C-607/10, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 260 ods. 1 ZFEÚ,

— zaviazat Švédske kráľovstvo, aby zaplatilo Komisii na účet „Vlastné zdroje Európskej únie“ pokutu vo výške 14 912 eur za každý deň neprijatia opatrení potrebných na vykonanie

rozsudku Súdneho dvora vo veci C-607/10, a to odo dňa vyhlásenia rozsudku do dňa prijatia všetkých opatrení potrebných na vykonanie tohto rozsudku,

— zaviazat Švédske kráľovstvo, aby zaplatilo Komisii na rovnaký účet sumu vo výške 4 893 eur za každý deň neprijatia opatrení potrebných na vykonanie rozsudku Súdneho dvora vo veci C-607/10, a to odo dňa vyhlásenia rozsudku do dňa vyhlásenia rozsudku v prejednávanej veci alebo do dňa prijatia všetkých opatrení potrebných na vykonanie tohto rozsudku v prípade, že je tento deň skorším dňom,

— zaviazat Švédske kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Súdny dvor vo svojom rozsudku z 29. marca 2012 vo veci C-607/10, Európska komisia/Švédske kráľovstvo, konštatoval, že „1. Švédske kráľovstvo si tým, že neprijalo opatrenia potrebné na to, aby príslušné orgány dohliadali prostredníctvom vydávania povolení v súlade s článkami 6 a 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/1/ES z 15. januára 2008 o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia alebo, vo vhodnej forme, prostredníctvom prehodnotenia, a ak je to potrebné, aktualizáciou podmienok, aby existujúce prevádzky boli prevádzkované v súlade s požiadavkami článkov 3, 7, 9, 10 a 13, článku 14 písm. a) a b) a článku 15 ods. 2 tejto smernice, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 5 ods. 1 tejto smernice“.

Švédske kráľovstvo zatiaľ neprijalo opatrenia na vykonanie rozsudku Súdneho dvora vo veci C-607/10. Z tohto dôvodu Komisia podľa článku 260 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie podáva túto žalobu, v ktorej navrhuje zaviazat Švédske kráľovstvo na zaplatenie ekonomických sankcií.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
High Court of Ireland 30. apríla 2013 — Ewaen Fred
Ogieriakhi/Minister for Justice and Equality, Írsko,
Attorney General, An Post**

(Vec C-244/13)

(2013/C 189/24)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Ireland

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Žalobca:* Ewaen Fred Ogieriakhi*Žalovaní:* Minister for Justice and Equality, Írsko, Attorney General, An Post**Prejudiciálne otázky**

1. Možno pripustiť, že manžel občana EÚ, ktorý v relevantnom čase nebol štátnym príslušníkom členského štátu, sa „legálne... zdržiava[] s občanom Únie v hostiteľskom členskom štáte počas nepretržitého obdobia piatich rokov“ v zmysle článku 16 ods. 2 smernice 2004/38/ES ⁽¹⁾ za takých okolností, že pár uzavrel manželstvo v máji 1999, právo na pobyt bolo udelené v októbri 1999, najneskôr na začiatku roka 2002 sa manželia dohodli na tom, že budú žiť oddelene, a od konca roka 2002 začali obaja manželia bývať s úplne inými partnermi?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, a ak vezmeme do úvahy, že štátny príslušník tretej krajiny, ktorý si chce uplatniť právo na trvalý pobyt v zmysle článku 16 ods. 2 na základe toho, že do apríla 2006 mal nepretržitý pobyt piatich rokov, musí tiež preukázať, že jeho pobyt okrem iného spĺňal požiadavky stanovené v článku 10 ods. 3 nariadenia Rady (EHS) č. 1612/68 ⁽²⁾, znamená skutočnosť, že občan EÚ počas plynutia tohto predpokladaného päťročného obdobia opustil spoločnú domácnosť a štátny príslušník tretej krajiny následne začal bývať s inou osobou v novej spoločnej domácnosti, bývanie v ktorej neposkytla alebo nespístupnila (bývalá) manželka, ktorá je občanom EÚ, že požiadavky stanovené v článku 10 ods. 3 nariadenia č. 1612/68 týmto neboli splnené?
3. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku a zápornej odpovede na druhú otázku, na účely posúdenia, či členský štát nesprávne prebral alebo inak nesprávne uplatnil požiadavky stanovené v článku 16 ods. 2 smernice z roku 2004, je skutočnosť, že vnútroštátny súd prejednávajúci žalobu o náhradu škody, ktorá vznikla v dôsledku porušenia práva Únie, považuje za potrebné, aby Súdny dvor rozhodol v rámci prejudiciálneho konania o podstatnej otázke, ktorá sa týka práva žalobcu na trvalý pobyt, sama o sebe faktorom, ktorý môže tento súd zohľadniť pri rozhodovaní o tom, či došlo k zjavnému porušeniu práva Únie?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHSText s významom pre EHP (Ú. v. EÚ L 158, s. 77; Mim. vyd. 05/005, s. 46).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 o slobode pohybu pracovníkov v rámci spoločenstva (Ú. v. EÚ L 257, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 15).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Tribunal administratif de Pau (Francúzsko) 6. mája 2013
— Khaled Boudjlida/Préfet des Pyrénées-Atlantiques**
(Vec C-249/13)

(2013/C 189/25)

Jazyk konania: francúzština**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunal administratif de Pau

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Žalobca:* Khaled Boudjlida*Žalovaný:* Préfet des Pyrénées-Atlantiques**Prejudiciálne otázky**

1. Aký je obsah práva byť vypočítaný vymedzeného článkom 41 Charty základných práv Európskej únie v prípade neoprávnene sa zdržiavajúceho cudzinca, ktorý je štátnym príslušníkom tretej krajiny a voči ktorému sa má vykonať rozhodnutie o návrate? Konkrétne, je súčasťou tohto práva právo, aby sa mu umožnilo posúdiť všetky dôkazy uvádzané v jeho neprospech, pokiaľ ide o jeho právo na pobyt, právo ústne alebo písomne sa vyjadriť v dostatočnej lehote na rozmyslenie a právo využiť pomoc právneho zástupcu, ktorého si zvolí?
2. Je potrebné prípadne prispôsobiť alebo obmedziť tento obsah vzhľadom na cieľ všeobecného záujmu politiky návratu osôb uvedený v [už citovanej] smernici zo 16. decembra 2008 ⁽¹⁾?
3. Ak áno, aké úpravy treba pripustiť a podľa akých kritérií ich treba určiť?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, s. 98).

**Žaloba podaná 7. mája 2013 — Európska komisia/
Bulharská republika**
(Vec C-253/13)

(2013/C 189/26)

Jazyk konania: bulharčina**Účastníci konania***Žalobkyňa:* Európska komisia (v zastúpení: M. Heller, O. Beynet, P. Mihaylova, splnomocnení zástupcovia)*Žalovaná:* Bulharská republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Bulharská republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na prebratie článku 3 ods. 3 a prílohy I ods. 1 písm. a) druhého pododseku, ako aj ods. 1 písm. b), d), f), h) a písm. i) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES ⁽¹⁾ z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa zrušuje smernica 2003/55/ES, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila svoje povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 54 ods. 1 tejto smernice,
- uložiť Bulharskej republike podľa článku 260 ods. 3 ZFEÚ, z dôvodu porušenia povinnosti oznámiť Komisii opatrenia, ktorým prebrala smernicu 2009/73/ES, zaplatiť denné penále vo výške 8 448 eur odo dňa vyhlásenia rozsudku v prejednávanej veci,
- zaviazat Bulharskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prijatie opatrení na prebratie smernice uplynula 3. marca 2011.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 211, s. 94.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Ireland (Írsko) 13. mája 2013 — Peter Flood/Health Service Executive

(Vec C-255/13)

(2013/C 189/27)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Ireland

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Peter Flood

Žalovaný: Health Service Executive

Prejudiciálna otázka

Má sa vychádzať z toho, že poistenec, ktorý je občanom členského štátu (ďalej len „prvý členský štát“) a ktorý je jedenásť rokov vážne chorý v dôsledku vážnej choroby, ktorá sa prejavila

po prvý raz, keď mal tento poistenec bydlisko v prvom členskom štáte, ale bol na dovolenke v inom členskom štáte (ďalej len „druhý členský štát“), má počas tohto obdobia „pobyt“ v tomto druhom členskom štáte buď na účely článku 19 ods. 1, alebo prípadne na účely článku 20 ods. 1 a článku 20 ods. 2 nariadenia č. 883/2004 ⁽¹⁾, ak bol tento poistenec z dôvodu svojej vážnej choroby a dobrej dostupnosti špecializovanej zdravotnej starostlivosti v skutočnosti donútený fyzicky zostať počas tohto obdobia v tomto členskom štáte?

⁽¹⁾ Nariadenie (ES) Európskeho parlamentu a Rady 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 166, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Sigmaringen (Nemecko) 13. mája 2013 — Seveda Aykul/Land Baden-Württemberg

(Vec C-260/13)

(2013/C 189/28)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Sigmaringen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Seveda Aykul

Žalovaný: Land Baden-Württemberg

Prejudiciálne otázky

1. Bráni povinnosť vzájomného uznávania vodičských preukazov, ktoré vydali členské štáty, vyplývajúca z článku 2 ods. 1 smernice 2006/126/ES ⁽¹⁾ takej vnútroštátnej úprave Spolkovej republiky Nemecko, podľa ktorej musí byť právo používať zahraničný vodičský preukaz v Nemecku dodatočne odňaté v správnom konaní, keď držiteľ zahraničného vodičského preukazu s ním v Nemecku vedie motorové vozidlo pod vplyvom ilegálnych drog, v dôsledku čoho už podľa nemeckých predpisov nemá spôsobilosť viesť motorové vozidlo?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: platí to aj vtedy, keď štát, ktorý vodičský preukaz vydal, vie o jazde pod vplyvom drog, ale nekoná a riziko, ktoré vyvoláva držiteľ zahraničného vodičského preukazu, preto naďalej trvá?

3. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku: smie Spolková republika Nemecko podmieniť opätovné udelenie práva používať zahraničný vodičský preukaz v Nemecku splnením vnútroštátnych podmienok opätovného udelenia?
4. a) Môže výhrada rešpektovať zásadu teritoriality právnych predpisov z oblasti trestného práva a polície podľa článku 11 ods. 2 smernice 2006/126/ES odôvodniť podľa právnej úpravy vodičských preukazov postup iného členského štátu namiesto štátu, ktorý vodičský preukaz vydal? Umožňuje výhrada napríklad dodatočne

odňať právo používať zahraničný vodičský preukaz v Nemecku na základe trestnoprávneho ochranného opatrenia?

- b) V prípade kladnej odpovede na otázku 4.a): je s ohľadom na povinnosť vzájomného uznávania, pokiaľ ide o opätovné udelenia práva používať zahraničný vodičský preukaz v Nemecku, príslušný členský štát ukladajúci ochranné opatrenie alebo štát, ktorý vodičský preukaz vydal?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES z 20. decembra 2006 o vodičských preukazoch (Ú. v. EÚ L 403, s. 18).

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — Parker ITR a Parker Hannifin/Komisia(Vec T-146/09) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s morskými palivovými hadicami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Určenie cien, rozdelenie trhu a výmena citlivých obchodných informácií — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Usmernenia k metóde stanovenia pokút z roku 2006 — Legitímna dôvera — Horná hranica 10 % — Poľahčujúce okolnosti — Spolupráca“)

(2013/C 189/29)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Parker ITR Srl (Veniano, Taliansko) a Parker Hannifin Corp. (Mayfield Heights, Ohio, Spojené štáty) (v zastúpení: B. Amory, F. Marchini Càmia, a F. Amato, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne N. Khan, V. Bottka a S. Noë, neskôr V. Bottka, S. Noë a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 428 v konečnom znení z 28. januára 2009 v konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.406 — Morské palivové hadice), v rozsahu, v akom sa toto rozhodnutie týka žalobkyní, a subsidiárne návrh na zrušenie alebo podstatné zníženie pokuty, ktorá im bola daným rozhodnutím uložená

Výrok rozsudku

- Článok 1 písm. i) rozhodnutia Komisie K(2009) 428 v konečnom znení z 28. januára 2009 v konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.406 — Morské palivové hadice) sa zrušuje v rozsahu, v akom v ňom Európska komisia konštatovala, že Parker ITR Srl sa zúčastnila na porušení v období pred 1. januárom 2002.
- Článok 2 písm. e) rozhodnutia K(2009) 428 v konečnom znení sa zrušuje.
- Výška pokuty uloženej Parker ITR sa stanovuje na 6 400 000 eur, na ktorej zaplatenie je Parker Hannifin Corp. solidárne zodpovedná do výšky 6 300 000 eur.
- V zostávajúcej časti sa žaloba zamietla.

- Komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené Parker ITR a Parker Hannifin.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 141, 20.6.2009.**Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — Trelleborg Industrie a Trelleborg/Komisia**(Spojené veci T-147/09 a T-148/09) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s morskými palivovými hadicami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Určenie cien, rozdelenie trhu a výmena citlivých obchodných informácií — Pojem pokračujúce alebo opakované porušovanie — Premlčanie — Právna istota — Rovnosť zaobchádzania — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia“)

(2013/C 189/30)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Trelleborg Industrie SAS (Clermont-Ferrand, Francúzsko) (vec T-147/09) a Trelleborg AB (Trelleborg, Švédsko) (vec T-148/09) (v zastúpení: J. Joshua, barrister, a E. Aliende Rodríguez, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: N. Khan, V. Bottka a S. Noë, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 428 v konečnom znení z 28. januára 2009 v konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.406 — Morské palivové hadice), v rozsahu, v akom sa toto rozhodnutie týka žalobkyní, a subsidiárne návrh na zrušenie alebo podstatné zníženie pokuty, ktorá im bola daným rozhodnutím uložená

Výrok rozsudku

- Článok 1 písm. g) a h) rozhodnutia Komisie K(2009) 428 v konečnom znení z 28. januára 2009 v konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.406 — Morské palivové hadice) sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka období od 13. mája 1997 do 21. júna 1999.
- V zostávajúcej časti je potrebné žalobu zamietnuť.

3. Každý účastník konania znáša vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 153, 4.7.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — MRI/Komisia

(Vec T-154/09) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s morskými palivovými hadicami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Určenie cien, rozdelenie trhu a výmena citlivých obchodných informácií — Pojem pokračujúce alebo opakované porušenie — Premlčanie — Povinnosť odôvodnenia — Rovnosť zaobchádzania — Legitímna dôvera — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Poľahčujúce okolnosti — Spolupráca“)

(2013/C 189/31)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Manuli Rubber Industries SpA (MRI) (Miláno, Taliansko) (v zastúpení: L. Radicati di Brozolo, M. Pappalardo a E. Marasà, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci, S. Noë a L. Prete, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 428 v konečnom znení z 28. januára 2009 v konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.406 — Morské palivové hadice), v rozsahu, v akom sa toto rozhodnutie týka žalobkyne, a subsidiárne návrh na zrušenie alebo podstatné zníženie pokuty, ktorá jej bola uvedeným rozhodnutím uložená

Výrok rozsudku

1. Článok 2 písm. f) rozhodnutia Komisie K(2009) 428 v konečnom znení z 28. januára 2009 v konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.406 — Morské palivové hadice) sa zrušuje.
2. Výška pokuty uloženej MRI sa stanovuje na 4 900 000 eur.
3. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietla.
4. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 141, 20.6.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Gap granen & producten/Komisia

(Vec T-437/10) (¹)

[„Mimozmluvná zodpovednosť — Dovoz tvrdej pšenice vysokej kvality — Dovočné clo — Nariadenie (ES) č. 919/2009 — Nariadenie (ES) č. 1249/96 — Dostatočne kvalifikované porušenie právnej normy poskytujúce jednotlivcom práva — Majetková ujma — Príčinná súvislosť“]

(2013/C 189/32)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Gap SA granen & producten NV (Zoersel, Belgicko) (v zastúpení: C. Ronse, A. Hansebout, K. Claeys a J. Muyldermans, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: D. Triantafyllou a B. Burggraaf, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba o náhradu škody podaná podľa článku 340 ZFEÚ a smerujúca k náhrade škody, ktorá žalobkyni údajne vznikla uložením dovozného cla na pšenicu tvrdú prostredníctvom nariadenia Komisie (ES) č. 919/2009 z 1. októbra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 915/2009, ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín od 1. októbra 2009 (Ú. v. EÚ L 259, s. 5)

Výrok rozsudku

1. Európska komisia je povinná nahradiť spoločnosti Gap SA granen & producten NV škodu, ktorá jej vznikla uplatnením nariadenia Komisie (ES) č. 919/2009 z 1. októbra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 915/2009, ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín od 1. októbra 2009 v rozsahu, v akom toto nariadenie pri stanovení dovozného cla na pšenicu tvrdú nezohľadnilo cenu FOB a ani nepoužilo správnu metódu výpočtu zodpovedajúcu skutočným dopravným nákladom.
2. Gap granen & producten a Komisia sú povinné v lehote šiestich mesiacov od dátumu vyhlásenia tohto rozsudku oznámiť Všeobecnému súdu sumy, ktoré majú byť zaplatené, vrátane úrokov, stanovené na základe vzájomnej dohody.
3. Ak k uzatvoreniu dohody nedôjde, Gap granen & producten a Komisia v rovnakej lehote oznámia Všeobecnému súdu svoje návrhy výpočtov.
4. O trovách tohto konania sa rozhodne neskôr.

(¹) Ú. v. EÚ C 317, 20.11.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Seba Diş Tıçaret ve Nakliyat/ÚHVT — von Eicken (SEBA TRADITION)

(Vec T-508/10) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva SEBA TRADITION — Skoršia národná obrazová ochranná známka JOHANN WILHELM VON EICKEN TRADITION — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 189/33)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Seba Diş Tıçaret ve Nakliyat AŞ (Maltepe, Turecko) (v zastúpení: H. Wilde, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Joh. Wilh. von Eicken GmbH (Lübeck, Nemecko) (v zastúpení: C. Rohnke a F. Thiering, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 18. augusta 2010 (vec R 559/2009-4) týkajúcej sa konania o vyhlásenie neplatnosti medzi spoločnosťami Joh. Wilh. von Eicken GmbH a Seba Diş Tıçaret ve Nakliyat AŞ

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Seba Diş Tıçaret ve Nakliyat AŞ je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 346, 18.12.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Reber/ÚHVT — Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM)

(Vec T-530/10) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM — Skoršie národné obrazové ochranné známky W. Amadeus Mozart — Neexistencia riadneho používania ochrannnej známky — Článok 15 ods. 1 prvý a druhý pododsek písm. a) a článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 189/34)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, Nemecko) (v zastúpení: O. Spuhler a M. Geitz, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: pôvodne R. Manea, neskôr D. Walicka, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Anna Klusmeier (Bielefeld, Nemecko) (v zastúpení: G. Schmitt-Gaedke, advokát)

Predmet veci

Žalobapodaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT zo 14. septembra 2010 (vec R 363/2008-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi Reber Holding GmbH & Co. KG a Annou Klusmeier

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Reber Holding GmbH & Co. KG je povinná nahradiť trovy konania vrátane nevyhnutných nákladov, ktoré vynaložila Anna Klusmeier na účely konania pred odvolacím senátom Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 30, 29.1.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Nath Kalsi/ÚHVT — American Clothing Associates (RIDGE WOOD)

(Vec T-80/11) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva RIDGE WOOD — Skoršia obrazová ochranná známka River Woods North-Eastern Suppliers — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 189/35)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Dwarka Nath Kalsi a Ajit Nath Kalsi (Agra, India) (v zastúpení: J. Schmidt, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: K. Klüpfel, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: American Clothing Associates (Evergem, Belgicko) (v zastúpení: C. De Keersmaecker, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 19. novembra 2010 (vec R 599/2010-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi American Clothing Associates na jednej strane a Dwarka Nath Kalsi a Ajit Nath Kalsi na strane druhej

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 19. novembra 2010 (vec R 599/2010-1) sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka výrobkov zaradených do triedy 24, na ktoré sa vzťahuje prihlasovaná ochranná známka, a služieb „spracovanie a konečná úprava usní, kože, kožušín a textílií“ zaradených do triedy 40 a pokrytých skoršou ochrannou známkou č. 2785459.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Spoločnosť Dwarka Nath Kalsi a Ajit Nath Kalsi, ako aj ÚHVT znášajú každý svoje vlastné trovy konania.
4. American Clothing Associates znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 103, 2.4.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Canga Fano/Rada

(Vec T-281/11 P) (¹)

(„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Povýšenie — Povýšovanie za rok 2009 — Rozhodnutie o nepovýšení odvolateľa do platovej triedy AD 13 — Porovnanie zásluh — Preskúmanie zjavne nesprávneho posúdenia súdom“)

(2013/C 189/36)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Diego Canga Fano (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: S. Rodriguez a C. Bernard-Glanz, advokáti)

Ďalší účastník konania: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bauer a J. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) z 24. marca 2011, Canga Fano/Rada (F-104/09, zatiaľ neuverejnený v Zbierke) a smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Diego Canga Fano znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania vynaložené Radou Európskej únie v rámci tohto konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 238, 13.8.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — Grécko/Komisia

(Vec T-294/11) (¹)

(„EPUZF — ‚Záručná‘ sekcia — EPUZF a EPFRV — Výdavky vylúčené z financovania — Olivový olej — Orná pôda — Zjavne nesprávne posúdenie — Zvýšenie sadzby paušálnej opravy v prípade opakovaného porušenia — Vplyv reformy SPP na paušálnu opravu — Proporcionalita — Povaha výdavkov určených na zavedenie GIS pestovanie olív“)

(2013/C 189/37)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Helénska republika (v zastúpení: I. Chalkias a S. Papaioannou, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: D. Triantafyllou a A. Markoulli, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2011/244/EÚ z 15. apríla 2011, ktorým sa z financovania Európskou úniou vylučujú niektoré výdavky vynaložené členskými štátmi v rámci Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 102, s. 33), ktoré sa týkajú Grécka

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zmieta.
2. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 238, 13.8.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — Bulharsko/Komisia

(Vec T-335/11) (¹)

(„EPZF a EPFRV — Výdavky vylúčené z financovania — Jednotná platba na plochu — ‚Znevýhodnené oblasti‘ — Doplnkové vnútroštátne priame platby — Fungovanie geografického informačného systému a systému identifikácie poľnohospodárskych pozemkov — Článok 31 nariadenia (ES) č. 1290/2005 — Proporcionalita — Právna istota — Povinnosť odôvodnenia“)

(2013/C 189/38)

Jazyk konania: bulharčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Bulharská republika (v zastúpení: E. Petranova a T. Ivanov, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: P. Rossi, D. Dimov, G. Koleva a D. Stefanov, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2011/244/EÚ z 15. apríla 2011, ktorým sa z financovania Európskou úniou vylučujú niektoré výdavky vynaložené členskými štátmi v rámci Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 102, s. 33), v rozsahu, v akom sa týka Bulharskej republiky

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Bulharská republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 331, 12.11.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Restoin/ÚHVT (EQUIPMENT)

(Vec T-356/11) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannnej známky Spoločenstva EQUIPMENT — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009“]

(2013/C 189/39)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Christian Restoin (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: A. Alcaraz, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: V. Melgar, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT zo 14. apríla 2011 (vec R 1430/2010-4) týkajúcej sa prihlášky slovného označenia EQUIPMENT ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Christian Restoin je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 269, 10.9.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Iran Transfo/Rada

(Vec T-392/11) (¹)

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Povinnosť odôvodnenia — Zjavné nesprávne posúdenie“)

(2013/C 189/40)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Iran Transfo (Teherán, Irán) (v zastúpení: K. Kleinschmidt, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a J.-P. Hix, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: F. Erlbacher a T. Scharf, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Rady 2011/299/SZBP z 23. mája 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 136, s. 65) v rozsahu, v akom sa toto rozhodnutie týka žalobcu

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Rady 2011/299/SZBP z 23. mája 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka žalobcu.
2. Účinky rozhodnutia 2011/299 voči Iran Transfo zostanú zachované po dobu, ktorá nesmie presiahnuť dva mesiace a desať dní odo dňa vyhlásenia tohto rozsudku.
3. Rada Európskej únie znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Iran Transfo.
4. Európska komisia znáša vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 290, 1.10.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — Sanofi Pasteur MSD/ÚHVT — Mundipharma (Zobrazenie dvoch prepletených kosákov)

(Vec T-502/11) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva zobrazujúcej dva prepletené kosáky — Skoršie národné a medzinárodné obrazové ochranné známky zobrazujúce dve prepletené stuhy — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 189/41)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Sanofi Pasteur MSD SNC (Lyon, Francúzsko) (v zastúpení: T. de Haan, P. Péters a V. Wellens, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Další účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Mundipharma AG (Bazilej, Švajčiarsko) (v zastúpení: F. Nielsen, advokát)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 22. júla 2011 (vec R 1904/2010-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi Sanofi Pasteur MSD SNC a Mundipharma AG

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Sanofi Pasteur MSD SNC je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 340, 19.11.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Verus/ÚHVT — Performance Industries Manufacturing (VORTEX)

(Vec T-104/12) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva VORTEX — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva VORTEX — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia nebezpečenstva zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Právo prednosti — Článok 29 nariadenia č. 207/2009 — Čiastočné vzdanie sa — Článok 50 nariadenia č. 207/2009 — Porušenie práva byť vypočutý — Článok 75 druhá veta nariadenia č. 207/2009“]

(2013/C 189/42)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Verus Eood (Sofia, Bulharsko) (v zastúpení: pôvodne S. Vykydal, neskôr F. Henkel, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Walicka, splnomocnený zástupca)

Další účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Performance Industries Manufacturing, Inc. (Odessa, Florida, Spojené štáty)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 21. decembra 2011 (vec R 512/2011-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi Verus Eood a Performance Industries Manufacturing, Inc.

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Verus Eood je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 157, 2.6.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013 — Rocket Dog Brands/ÚHVT — Julius-K9 (JULIUS K9)

(Vec T-231/12) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva JULIUS K9 — Skoršie obrazové ochranné známky Spoločenstva K9 — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 189/43)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Rocket Dog Brands LLC (Hayward, Spojené štáty) (v zastúpení: C. Aikens, barrister)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: Ó. Mondéjar Ortuño, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Julius-K9 bt (Szigetszentmiklós, Maďarsko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 21. marca 2012 (vec R 1124/2011-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi Rocket Dog Brands LLC a Julius-K9 bt

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Rocket Dog Brands LLC je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 227, 28.7.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — Aleris/ÚHVT — Carefusion 303 (ALARIS)

(Vec T-353/12) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o výmaze — Slovná ochranná známka Spoločenstva ALARIS — Riadne používanie ochrannej známky — Článok 51 písm. a) a článok 51 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 189/44)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Aleris Holding AB (Štokholm, Švédsko) (v zastúpení: A. Kylhammar a K. Westerberg, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Geroulakos, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Carefusion 303, Inc. (San Diego, Kalifornia, Spojené štáty)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu piateho dovolacieho senátu ÚHVT z 11. mája 2012 (vec R 334/2011-5) týkajúcej sa konania o výmaze medzi Aleris Holding AB a Carefusion 303, Inc.

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie piateho odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. mája 2012 (vec R 334/2011-5) sa zrušuje v časti, v ktorej zamieta návrh na výmaz ochrannej známky ALARIS pre tovary patriace do triedy 10, iné ako injekčné systémy, striekačkové pumpy, volumetrické pumpy, ovládače, teplomery a jednorazové teplomery.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.

3. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 311, 13.10.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 14. mája 2013 — Régie Networks a NRJ Global/Komisía

(Vec T-273/11) (¹)

[„Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Schéma pomoci zavedená Francúzskom v prospech rozhlasového vysielania — Rozhodnutie nevzniesť námietky — Neexistencia záujmu na konaní — Zjavná neprípustnosť“]

(2013/C 189/45)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyne: Régie Networks a NRJ Global (Lyon, Francúzsko) (v zastúpení: B. Geneste a C. Vannini, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky a S. Thomas, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2010) 6483 v konečnom znení z 29. septembra 2010 o schéme pomoci C-4/09 (ex N 679/97), ktorú [Francúzska republika] zaviedl[a] v prospech rozhlasového vysielania a vyhlasujúceho túto schému za zlučiteľnú s vnútorným trhom s výhradou dodržania určitých podmienok

Výrok

1. Žaloba sa zamieta.
2. Régie Networks a NRJ Global sú povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 226, 30.7.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 16. mája 2013 — BytyOKD/Komisía

(Vec T-559/11) (¹)

[„Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Predaj menšinového podielu Českej republiky na základnom kapitále spoločnosti OKD v rámci privatizácie — Rozhodnutie konštatujúce neexistenciu štátnej pomoci — Profesijné združenie — Neexistencia osobnej dotknutosti — Pojem dotknutá osoba — Neprípustnosť“]

(2013/C 189/46)

Jazyk konania: čeština

Účastníci konania

Žalobca: Sdružení nájemníků BytyOKD.cz (Ostrava, Česká republika) (v zastúpení: R. Pelikán, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: T. Maxian Rusche a P. Němečková, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2011) 4927 z 13. júla 2011 týkajúceho sa predaja menšinového podielu českého štátu na základnom kapitále spoločnosti OKD, a. s., spoločnosti Karbon Invest, a. s., a vyhlasujúceho, že tento predaj nepredstavoval štátnu pomoc [Štátna pomoc SA.25076 (2011/NN)] (Ú. v. EÚ C 225, s. 1)

Výrok

1. Žaloba sa zamietá ako neprípustná.
2. Sdružení nájemníků BytyOKD.cz je povinné nahradiť trovy konania.
3. Nie je potrebné rozhodnúť o návrhu spoločnosti RPG Industries Limited na vstup do konania ako vedľajší účastník.

(¹) Ú. v. EÚ C 13, 14.1.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. mája 2013 — Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon/ECDC

(Vec T-577/11) (¹)

(„Žaloba o neplatnosť — Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie — Poskytovanie služieb systematického skúmania a odborného poradenstva týkajúceho sa účinnosti molekulárnej typizácie vírusových patogénov pre verejné zdravie v prospech ECDC — Zamietnutie ponuky uchádzača — Žaloba čiastočne zjavne neprípustná a čiastočne zjavne bez právneho základu“)

(2013/C 189/47)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon (Atény, Grécko) (v zastúpení: S. Garipis, advokát)

Žalované: Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC) (v zastúpení: R. Tott, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci D. Waelbroeck a E. Bourtzalas, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia ECDC z 25. augusta 2011, ktorým sa zamietla ponuka predložená žalobkyňou v rámci verejného obstarávania PROC/2001/041 o poskytovaní služieb

systematického skúmania a odborného poradenstva týkajúceho sa účinnosti molekulárnej typizácie vírusových patogénov pre verejné zdravie (Ú. v. 2011/S 109-179084)

Výrok

1. Žaloba sa zamietá.
2. Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy, ktoré vznikli Európskemu centru pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC).

(¹) Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 15. mája 2013 — Nemecko/Komisía

(Vec T-198/12 R)

(„Predbežné opatrenie — Hraničné hodnoty pre antimón, arzén, bário, olovo a ortuť prítomné v hračkách — Zamietnutie Komisie schváliť v celku vnútroštátne ustanovenia oznámené nemeckými orgánmi zachovávajúce hraničné hodnoty pre tieto látky — Návrh na nariadenie predbežných opatrení — Prípustnosť — Naliehavosť — Fumus boni juris — Zváženie záujmov“)

(2013/C 189/48)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: T. Henze a A. Wiedmann, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: M. Patakia a G. Wilms, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh smerujúci k získaniu predbežného povolenia zachovať vnútroštátne ustanovenia oznámené nemeckými orgánmi o hraničných hodnotách pre antimón, arzén, bário, olovo a ortuť prítomné v hračkách až do rozhodnutia Všeobecného súdu vo veci samej

Výrok

1. Európska komisia povolí zachovanie vnútroštátnych ustanovení oznámených Spolkovou republikou Nemecko o hraničných hodnotách pre antimón, arzén, bário, olovo a ortuť prítomné v hračkách až do rozhodnutia Všeobecného súdu v konaní vo veci samej.
2. V zostávajúcej časti sa návrh na nariadenie predbežného opatrenia zamietá.
3. O trovách konania sa rozhodne v konaní vo veci samej.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. mája 2013 — Cat Media Pty/ÚHVT — Avon Products (RETANEW)

(Vec T-246/12) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Späťvzatie námietky — Zastavenie konania“)

(2013/C 189/49)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Cat Media Pty (Wariewood, Austrália) (v zastúpení: I. De Freitas, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crepsio Carillo, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Avon Products, Inc. (New York, Spojené štáty) (v zastúpení: U. Stelzenmüller, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 21. marca 2012 (vec R 740/2011-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Avon Products, Inc. a Cat Media Pty Ltd

Výrok

1. Konanie o žalobe sa zastavuje.
2. Žalobkyňa a vedľajší účastník znášajú svoje vlastné trovy konania a každý je povinný nahradiť polovicu trov konania, ktoré vznikli žalovanému.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 243, 11.8.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 17. mája 2013 — FH/Komisia

(Vec T-405/12) ⁽¹⁾

(„Žaloba o neplatnosť a o náhradu škody — Rozhodnutie Komisie o odňatí práva vstupu žalobcu do jej budov — Žaloba o neplatnosť — Nedostatok záujmu na konaní — Nepripustnosť — Žaloba o náhradu škody — Príčinná súvislosť — Ujma — Žaloba zjavne bez právneho základu“)

(2013/C 189/50)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: FH (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: É. Boigelot a R. Murru, avocats)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Curral a J. Baquerro, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Jednak zrušenie rozhodnutia Komisie z 10. júla 2012 o odňatí práva vstupu žalobcu do budov Komisie, ako aj korigenda z 11. júla 2012, a taktiež žaloba o náhradu škody smerujúca k náhrade ujmy, ktorá vznikla žalobcovi

Výrok

1. Žaloba sa zamietla.
2. FH znáša svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy konania vynaložené Európskou komisiou.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 331, 27.10.2012.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 25. apríla 2013 — AbbVie/EMA

(Vec T-44/13 R)

[„Predbežné opatrenie — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty držané EMA obsahujúce informácie poskytnuté podnikom v rámci jeho žiadosti o povolenie na uvedenie lieku na trh — Rozhodnutie sprístupniť dokumenty tretej osobe — Návrh na odklad výkonu — Naliehavosť — Fumus boni iuris — Zváženie záujmov“]

(2013/C 189/51)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: AbbVie, Inc. (Wilmington, Delaware, Spojené štáty) a AbbVie Ltd (Maidenhead, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: P. Bogaert, G. Berrisch, avocats, B. Kelly, G. Castle, solicitor, D. Anderson, QC, a D. Scannell, barrister)

Žalovaná: Európska agentúra pre lieky (EMA) (v zastúpení: T. Jablonski, N. Rampal Olmedo a A. Spina, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh smerujúci v podstate k odkladu výkonu rozhodnutia EMA EMA/748792/2012 zo 14. januára 2013 o sprístupnení niektorých dokumentov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331) týkajúcich sa informácií poskytnutých v rámci žiadosti o povolenie na uvedenie lieku Humira určeného na liečbu Crohnovej choroby na trh tretej osobe

Výrok

1. Výkon rozhodnutia Európskej agentúry pre lieky (EMA) zo 14. januára 2013 EMA/748792/2012 o sprístupnení niektorých dokumentov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331) týkajúcich sa klinických štúdií M02 404, M04 691 a M05 769 poskytnutých v rámci žiadosti o povolenie na uvedenie lieku Humira určeného na liečbu Crohnovej choroby na trh tretej osobe sa odkladá.
2. EMA sa ukladá povinnosť nesprístupniť dokumenty uvedené v bode 1 tohto výroku.
3. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 25. apríla 2013
— **InterMune UK a i./EMA**

(Vec T-73/13 R)

[Predbežné opatrenie — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty držané EMA obsahujúce informácie poskytnuté podnikom v rámci jeho žiadosti o povolenie na uvedenie lieku na trh — Rozhodnutie sprístupniť dokumenty tretej osobe — Návrh na odklad výkonu — Naliehavosť — Fumus boni iuris — Zváženie záujmov]

(2013/C 189/52)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: InterMune UK Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo), InterMune, Inc (Brisbane, California, Spojené štáty) a InterMune International AG (Muttensz, Švajčiarsko) (v zastúpení: I. Dodds-Smith, A. Williams, solicitors, T. de la Mare, QC, a F. Cambell, barrister)

Žalovaná: Európska agentúra pre lieky (EMA) (v zastúpení: T. Jablonski, N. Rampal Olmedo a A. Spina, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh smerujúci v podstate k odkladu výkonu rozhodnutia EMA EMA/24685/2013 z 15. januára 2013 o sprístupnení niektorých dokumentov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331) týkajúcich sa informácií poskytnutých v rámci žiadosti o povolenie na uvedenie lieku Esbriet na trh tretej osobe v rozsahu, v akom tieto informácie ešte nie sú verejne prístupné

Výrok

1. Výkon rozhodnutia Európskej agentúry pre lieky (EMA) z 15. januára 2013 EMA/24685/2013 o sprístupnení niektorých dokumentov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331) týkajúcich sa prístupu k dokumentom „2.4 Podrobný predklinický súhrn“, „2.5 Podrobný klinický súhrn“, „2.6 Predklinický súhrn“ a „2.7 Klinický súhrn“ poskytnutých v rámci žiadosti o povolenie na uvedenie lieku Esbriet na trh tretej osobe v rozsahu, v akom tieto dokumenty obsahujú informácie, ktoré ešte nie sú prístupné verejnosti, sa odkladá.
2. EMA sa ukladá povinnosť nesprístupniť verziu dokumentov uvedených v bode 1 tohto výroku, ktorá je podrobnejšia ako cenzurovaná verzia týchto dokumentov oznámená InterMune UK Ltd, InterMune, Inc a InterMune International, AG EMA 8. októbra 2012.
3. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

Žaloba podaná 15. apríla 2013 — Saf-Holland/ÚHVT (INTEGRAL)

(Vec T-217/13)

(2013/C 189/53)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Saf-Holland GmbH (Bessenbach, Nemecko) (v zastúpení: M.-C. Seiler, advokátka)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 31. januára 2013 vo veci R 2087/2011-1,
- zmenil napadnuté rozhodnutie v tom zmysle, že sa zruší predchádzajúce zamietavé rozhodnutie ÚHVT zo 14. septembra 2011,
- subsidiárne zmenil napadnuté rozhodnutie v tom zmysle, že sa bude pokračovať v konaní o zápise,
- zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania vrátane trov konania, ktoré vznikli v priebehu odvolacieho konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka INTEGRAL pre tovary a služby zaradené do tried 9, 12, 35 a 37 – prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva č. 9 508 466.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 18. apríla 2013 — Nutrexpa/ÚHVT — Kraft Foods Italia Intellectual Property (Cuétara Maria ORO)

(Vec T-218/13)

(2013/C 189/54)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Nutrexpa, SL (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: J. Grau Mora, M. Ferrándiz Avendaño a Y. Sastre Canet, abogados)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Kraft Foods Italia Intellectual Property Srl (Miláno, Taliansko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. februára 2013 vo veci R 2455/2011-1, ktorým bola zamietnutá prihláška (obrazovej) ochrannej známky Spoločenstva č. 8481863 „Cuétara Maria ORO“ spoločnosti NUTREXPA pre výrobky „konzervované, mrazené, sušené alebo varené ovocie a zelenina; želatíny, džemy, kompóty; mliečne výrobky“ (triedy 29) a „káva, čaj, kakao, tapioka, ságo, kávovinové náhrady; múka a prípravky vyrobené z obilnín, chlieb, pečivo a cukrovinky, zmrzlina; med, melasa; droždie; prášok do pečiva, omáčky (koreniny); sušienky“ (triedy 30), a v dôsledku toho zapísať uvedenú ochrannú známku,

— zaviazat' ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka so slovnými prvkami „Cuétara Maria ORO“ — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 8481863 pre výrobky tried 5, 29 a 30.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Kraft Foods Italia Intellectual Property Srl.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: obrazové ochranné známky Spoločenstva a národná ochranná známka so slovným prvkom „ORO“ pre výrobky tried 29 a 30.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 19. apríla 2013 — NIIT Insurance Technologies/ÚHVT (EXACT)

(Vec T-228/13)

(2013/C 189/55)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: NIIT Insurance Technologies Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: M. Wirtz, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 18. februára 2013 vo veci R 1307/2012-4 týkajúce sa prihlášky ochrannej známky Spoločenstva č. 010355501, výraz: EXACT a predchádzajúce uznesenie oddelenia ÚHVT z 29. mája 2012 týkajúce sa prihlášky ochrannej známky Spoločenstva č. 010355501, výraz: EXACT v rozsahu, v akom bola zamietnutá prihláška ochrannej známky,

— zaviazat' ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka EXACT pre výrobky a služby tried 9, 16 a 42 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 10355501.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: čiastočné zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

- porušenie článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia č. 207/2009,
- porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009,
- porušenie článku 83 nariadenia č. 207/2009 v spojení so zásadou rovnosti zaobchádzania, ako aj s článkami 6 a 14 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd podpísaného v Ríme 4. novembra 1950 v znení protokolu č. 11, ktorý nadobudol účinnosť 1. novembra 1998,
- porušenie článku 56 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Žaloba podaná 2. mája 2013 — Spojené kráľovstvo/Komisia**(Vec T-245/13)**

(2013/C 189/56)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania**

Žalobca: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: D. Wyatt, QC, V. Wakefield, barrister, a C. Murrell, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Komisie 2013/123/EÚ z 26. februára 2013, ktorým sa z financovania Európskou úniou vylučujú určité výdavky vynaložené členskými štátmi, pokiaľ ide o položku v prílohe týkajúcu sa extrapolovanej opravy výdavkov vo výške 5,19 %, ktoré vznikli severnému Írsku v rozpočtovom roku 2010, vo výške 16 513 582,57 eura (pozri Ú. v. EÚ L 67, 2013, s. 31), a
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania Spojeného kráľovstva

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod sa zakladá na tom, že Komisia sa dopustila nesprávnych právnych a skutkových posúdení a nezohľadnila úvahy týkajúce sa možných strát finančných prostriedkov EÚ v roku 2009, ktoré sú výsledkom chýb pri určení spôsobilých plochy v roku 2005, a ovplyvnili počiatkové rozdelenie nárokov, a v (dôsledku toho) nevzala do úvahy skutočnosť, že vo väčšine prípadov preplatkov poľnohospodárom sa riziko obmedzovalo na 22 % výdavkov, čo je časť nákladov zahŕňajúca „zložku plochy“.

2. Druhý žalobný dôvod sa zakladá na tom, že Komisia sa dopustila nesprávneho právneho a skutkového posúdenia, keď prijala nesprávny záver, že Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development (ďalej len „DARD“) sčasti alebo vôbec neuplatnil ustanovenia o vrátení bezdôvodne vyplatených prostriedkov, pokút a úmyselného porušenia, a tým precenila a/alebo nezohľadnila úvahy súvisiace s rozsahom možných strát finančných prostriedkov EÚ. Komisia najmä:

- nesprávne kritizovala údajné „systematické“ prepočítavanie nárokov na platby zo strany DARD,
- nesprávne tvrdila, že chyby v roku 2005 mohli mať značný vplyv na časovú zložku hodnoty nároku,
- použila nesprávnu metódu pre výpočet preplatkov,
- použila nesprávny prístup v súvislosti s pokutami, najmä v tom, že
- použila nesprávnu metódu pre výpočet pokút a
- nesprávne tvrdila, že pokuta sa ukladá za každý rok v prípadoch, keď bola pokuta uplatniteľná v roku 2005, ale nie v nasledujúcich rokoch, teda v tomto prípade v roku 2009, keď k preplatku došlo v dôsledku tej istej chyby, ako bola chyba postihnutá v roku 2005,
- použila nesprávny prístup v súvislosti s úmyselným porušením.

Žaloba podaná 6. mája 2013 — Gemeente Nijmegen/Komisia**(Vec T-251/13)**

(2013/C 189/57)

*Jazyk konania: holandčina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Gemeente Nijmegen (Nijmegen, Holandsko) (v zastúpení: H. Janssen a S. van der Heul, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje:

- zrušiť rozhodnutie Komisie C(2013) 1152 final zo 6. marca 2013 v rozsahu, v akom sa týka údajnej štátnej pomoci obce v prospech NEC,

— zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Obec Nijmegen vystavala v roku 2003 v Goffertpark vedľa futbalového štadiónu Goffert Stadion multifunkčný komplex športový areál De Eendracht. Tak Goffert Stadion, ako aj De Eendracht si prenajal profesionálny futbalový klub Nijmegener NEC. V nájomnej zmluve bolo okrem iného dohodnuté predkupné právo NEC.

V polovici roku 2009 vytvorila obec projekt rozvoja veľkej časti parku Goffert na park vrcholového športu a inovácie (Topsport-en Innovatiepark; ďalej len „TIP“). Výslovným cieľom bolo okrem iného integrovať existujúci (a rozšírenie vyžadujúci) Goffert Stadion a De Eendracht do TIP.

V rokoch 2008 a 2009 oznámila NEC obci, že chce vykonať predkupné právo na De Eendracht od obce. Tento zámer skrížil plány obce v súvislosti s TIP. NEC bol zjavne ochotný vzdať sa svojho predkupného práva na De Eendacht za odstúpené. Na základe nezávislého určenia hodnoty bolo stanovené odstúpené vo výške 2,22 milióna eur. Túto sumu zaplatila obec NEC.

Komisia začala rozhodnutím zo 6. marca 2013 konanie podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ, pričom odstúpenie od predkupného práva na De Eendracht obcou považuje v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ za štátnu pomoc. Obec toto rozhodnutie napadla.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza tri žalobné dôvody:

1. Prvý žalobný dôvod je založený na porušení zásady rovnosti zaobchádzania a zásady právnej istoty neodôvodneným nezohľadnením uplatnenia oznámenia Komisie o predaji pozemkov⁽¹⁾ pri určení hodnoty predkupného práva na De Eendracht obcou.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na prekročení oprávnenia Komisie a nesprávnom právnom posúdení, zjavnom omyle v posúdení a/alebo porušení povinnosti odôvodnenia určením, že odstúpenie od predkupného práva na De Eendracht je štátna pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ, v každom prípade, že existuje dostatočný dôvod na odôvodnenie začatia formálneho konania podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na prekročení primeranej lehoty na začatie formálneho konania a porušení zásady právnej istoty, procesných predpisov a/alebo nesprávnom uplatnení práva.

⁽¹⁾ Oznámenie Komisie o prvkoch štátnej pomoci pri predaji pozemkov a budov verejnoprávnymi orgánmi (Ú. v. ES C 209, 1997, s. 3; Mím. vyd. 08/001, s. 143).

Žaloba podaná 8. mája 2013 — Ryanair Holdings/Komisia

(Vec T-260/13)

(2013/C 189/58)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Ryanair Holdings (Dublin, Írsko) (v zastúpení: G. Berrisch, advokát a D. Hull, solicitor)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Európskej komisie C(2013) 1106 final z 27. februára 2013, ktorým bolo zlúčenie podnikov vyhlásené za nezlučiteľné s vnútorným trhom a Dohodou o EHP (vec č. COMP/M.6663-Ryanair/Aer Lingus III),

— zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza jeden žalobný dôvod, ktorý sa zakladá na tom, že Komisia nesprávne konštatovala a nepreukázala právne dostačujúcim spôsobom, že by zlúčenie podnikov, ako bolo zmenené záväzkami, ktoré poskytol žalobca, značne narušilo účinnú hospodársku súťaž. Žalobca tiež uvádza, že Komisia porušila zásadu proporcionality, zásadu riadnej správy a povinnosť odôvodnenia.

Na podporu svojich žalobných návrhov žalobca uvádza, že Komisia sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia a porušila uvedené zásady, pokiaľ ide o a) záväzky týkajúce sa prevodu operácií Aer Lingus na 43 prekrývajúcich sa linkách na spoločnosť Flybe Group, b) záväzky týkajúce sa liniek Dublin-Londýn, Cork-Londýn a Shannon-Londýn, c) záväzky týkajúce sa obchodných aktivít spoločnosti Aer Arann na 43 prekrývajúcich sa linkách, na ktorých by pôsobila spoločnosť Flybe, a d) záväzky týkajúce sa liniek, na ktorých Komisia zistila potenciálnu hrozbu narušenia hospodárskej súťaže.

Žaloba podaná 3. mája 2013 — Holandsko/Komisia**(Vec T-261/13)**

(2013/C 189/59)

*Jazyk konania: holandčina***Účastníci konania***Žalobca:* Holandské kráľovstvo (v zastúpení: M. Bulterman a J. Langer, splnomocnení zástupcovia)*Žalovaná:* Európska komisia**Návrhy**

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil nariadenie č. 119/2003 v rozsahu, v akom nie je možné článok 1 ods. 2 nariadenia č. 119/2013 oddeliť od zvyšku ustanovení tohto nariadenia. Článok 1 ods. 2 nariadenia č. 119/2013 tvorí jadro tohto nariadenia a ostatné ustanovenia sú preto pri zrušení článku 1 ods. 2 bezvýznamné,

— subsidiárne zrušil článok 1 ods. 2 nariadenia č. 119/2013,

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby uvádza žalobca päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení článku 5 ods. 3 nariadenia č. 2494/95 ⁽¹⁾, keďže Eurostat je označený ako subjekt, ktorý vypracuje a aktualizuje usmernenia.
2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení článku 13 ods. 2 ZFEÚ, keďže Eurostat je splnomocnený vypracovať a aktualizovať právne záväzné usmernenia.
3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení článku 338 ods. 1 ZFEÚ, keďže pre vytvorenie harmonizovaných indexov spotrebiteľských cien uplatnila usmernenia o stálych daňových sadzbách (HICP — CT) a nie právne nástroje uvedené v článku 288 ZFEÚ.

4. Štvrtý žalobný dôvod založený na porušení článku 5 ods. 3 a článku 14 ods. 3 nariadenia č. 2494/95 v spojení s článkom 5a rozhodnutia 1999/468 ⁽²⁾, keďže sa zavádza iné konanie než regulačný postup s kontrolou.

5. Piaty žalobný dôvod založený na porušení článku 291 ZFEÚ v spojení s nariadením č. 182/2011 ⁽³⁾, keďže na vypracovanie a aktualizáciu usmernení sa neuplatnilo jedno z konaní upravených v nariadení č. 182/2011.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2494/95 z 23. októbra 1995 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien (Ú. v. ES L 257, s. 1; Mim. vyd. 10/001, s. 39).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, s. 23; Mim. vyd. 01/003, s. 124).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, s. 13).

Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. mája 2013 — Sigla/ÚHVT (VIPS CLUB)**(Vec T-673/11) ⁽¹⁾**

(2013/C 189/60)

Jazyk konania: španielčina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 65, 3.3.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. mája 2013 Koinopraxia Touristiki Loutrakiou/Komisia**(Vec T-498/12) ⁽¹⁾**

(2013/C 189/61)

Jazyk konania: gréčtina

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) zo 16. mája 2013 — de Pretis Cagnodo a Trampuz de Pretis Cagnodo/Komisia

(Vec F-104/10) ⁽¹⁾

(Verejná služba — Sociálne zabezpečenie — Vážna choroba — Pojem — Hospitalizácia — Prevzatie — Priama platba úradom pre plnenie nárokov — Neexistencia hornej hranice vo VVU pre náklady na ubytovanie — Povinnosť vopred informovať poisťenca v prípade neprimeraného fakturovania)

(2013/C 189/62)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobcovia: Mario Alberto de Pretis Cagnodo a Serena Trampuz de Pretis Cagnodo (Trieste, Taliansko) (v zastúpení C. Falagiani, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a D. Martin, splnomocnení zástupcovia, A. Dal Ferro, advokátka)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia zamietajúceho nahradiť do výšky 100 % náklady spojené s hospitalizáciou manželky žalobcu

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie úradu pre plnenie nárokov Ispra (Taliansko), ako vyplýva z platobného výkazu č. 10 z 1. októbra 2009, zaviazat pána de Pretis Cagnodo na zaplatenie sumy 28 800 eur z dôvodu nákladov na ubytovanie pani Trampuz de Pretis Cagnodo, považovanú za neprimeranú, sa zrušuje.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
3. Európska komisia znáša všetky svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli pánovi de Pretis Cagnodo a pani Trampuz de Pretis Cagnodo.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 13, 15.1.2011, s. 42.

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 189/58	Vec T-260/13: Žaloba podaná 8. mája 2013 — Ryanair Holdings/Komisia	28
2013/C 189/59	Vec T-261/13: Žaloba podaná 3. mája 2013 — Holandsko/Komisia	29
2013/C 189/60	Vec T-673/11: Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. mája 2013 — Sigla/ÚHVT (VIPS CLUB)	29
2013/C 189/61	Vec T-498/12: Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. mája 2013 Koinopraxia Touristiki Loutrakiou/ Komisia	29

Súd pre verejnú službu

2013/C 189/62	Vec F-104/10: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) zo 16. mája 2013 — de Pretis Cagnodo a Trampuz de Pretis Cagnodo/Komisia (Verejná služba — Sociálne zabezpečenie — Vážna choroba — Pojem — Hospitalizácia — Prevzatie — Priama platba úradom pre plnenie nárokov — Neexistencia hornej hranice vo VVU pre náklady na ubytovanie — Povinnosť vopred informovať poistenca v prípade neprimeraného fakturovania)	30
---------------	---	----



Predplatné na rok 2013 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 420 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	910 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK